

LA

CRUCHE CASSEE

OPÉRA-COMIQUE
en 3 Actes



Paroles de MM.

J. NORIAC & J. MOINAUX

Musique de

LÉON VASSEUR

PARTITION PIANO & CHANT réduite par l'AUTEUR Pr. 12^f net

La même pour Piano-Solo Prix: 8^f net

Propriété réservée suivant les Traités Internationaux.

PARIS (Au Magasin du Nouvel-Opéra) Anc^{ns} M^{rs} HEU)

Louis GRECH Succ^r Edit^r Comm^{rs} 10 Rue de la Chaussée-d'Antin

LA CRUCHE CASSÉE

OPERA COMIQUE EN TROIS ACTES.

Paroles de M. M. JULES NORIAC et JULES MOINAUX.

Musique de

LÉON VASSEUR.

Représenté pour la 1^{re} fois sur le Théâtre TAITBOU le 27 Octobre 1875.

PERSONNAGES.

COLETTE	Nièce de Chalumeau (<i>Jeune 1^{re} Chantse</i>)	MM ^{es} CÉLINE CHAUMONT.
JAYOTTE	Amie de Colette (<i>1^{re} Chantse</i>)	« CÉLINE MONTALAND.
ELMIRE	Femme du Bailli (<i>2^e Chantse</i>)	« MARIE PERIER.
HILAIRE	Fiancé de Colette [<i>rémoleur raccommodeur de faïence (Tribal)</i>]	MM. BONNET.
Le BAILLI	Mari d'Elmire (<i>Larvette</i>)	« RENÉ LUGUET.
CHALUMEAU	Procureur (<i>Grime</i>)	« MERCIER.
Le CHEVALIER	(<i>Ténor</i>)	« EMMANUEL.
Le TABELLION	(<i>2^e Ténor</i>)	« GALABERT.
HECTOR	Cousin d'Elmire (<i>Travesti</i>)	M ^{lles} DEBREUX.

BAPTISTINE	Paysanne	« LIONA.
LUCETTE	d ^e	« BLOT.
JEANNE	d ^e	« MARTHE.
SUZANNE	d ^e	« ELZA.
MARCELINE	d ^e	« CAMILLE.

UN HERCULE _ PAYSANS _ PAYSANNES _ BACCHANTES _ BERGERS, Etc.

La Pièce se passe dans un village de la Brie, sous Louis XV — LOUIS XVI.

TABLE DES MORCEAUX.

N ^{os}	ACTE I.	Pages
	OUVERTURE	1.
1.	CHŒUR DIALOGUE des Fiancés et Fiancées..... Dis-moi quelle est ta toilette?.....	7.
2.	LÉGENDE de la CRUCHE..... (Jayotte)..... Un bon diable très malin.....	17.
3.	DUO..... (Le Chevalier, Elmire)..... Voilà donc ces serments d'amour.....	20.
4.	RÉCIT CHŒUR et COUPLETS du Rémoleur..... (Hilaire)..... C'est le rémoleur! le raccommodeur.....	29.
5.	RÉCIT et AIR de COLETTE..... de m'en allais à la fontaine.....	37.
6.	FINAL du 1 ^{er} ACTE..... Elles viennent rangeons-nous.....	42.
	ACTE II.	
	MENUET EXTR'ACTE.....	69.
7.	QUATUOR des DINDONS (Colette, Hil, Chal, le Bailli)..... Monsieur le Bailli je vous présente.....	72.
8.	DUETTO..... (Colette et Hilaire)..... Si j'épousais tout d'même.....	87.
9.	CHŒUR et CHANSON à BOIRE..... (Jayotte)..... L'ardente soif.....	94.
10.	TERZETTO..... (Jayotte, Colette, Hilaire)..... Mais puisqu'il ne t'épouse plus.....	107.
11.	RONDO..... (Le Chevalier)..... Qui, moi! de noble race.....	111.
12.	CHŒUR et SCÈNE..... Voici l'heure où l'on fait justice.....	116.
13.	LES CONCLUSIONS à la Scène du Tribunal (Colette)..... J'en conclus mon juge.....	121.
14.	FINAL du 2 ^e ACTE..... Il consulte sa conscience.....	124.
	ACTE III.	
	EXTR'ACTE.....	157.
15.	DUO ROUFFE..... (Elmire, le Bailli)..... Les châtelains du moyen âge.....	159.
16.	TRIO..... (Jayotte, Hilaire, le Tabellion)..... Mais qui geint ainsi à mes oreilles.....	159.
16 ^{bis}	POLKA du CONTRAT.....	165.
16 ^{1er}	MUSIQUE de SCÈNE.....	166.
17.	CHANSON ESPAGNOLE..... (Jayotte)..... Come me gusta tu cuerpo.....	168.
17 ^{bis}	SORTIE.....	180.
18.	COUPLET FINAL..... Voilà comment, quand on est pas bavarde.....	181.

S'adresser pour la vente ou la location de cet ouvrage (Parties d'orchestre, mise en scène, dessins de costumes et décors) à M. LOUIS GREGH, Editeur 10 Rue de la Chaussée d'Antin à Paris, seul Propriétaire pour la France et l'Étranger. — Vu les traités internationaux, tous droits de réimpression, de traduction et droits de représentation à l'Étranger sont la propriété exclusive de l'Éditeur, ainsi que le Libretto. Toute partie d'orch. ou libretto non revêtus du N^o d'ordre et de la griffe de M. L. GREGH, seront considérés comme contrefaçon.

LA CRUCHE CASSÉE

Opéra-Comique en 5 Actes.

PAROLES DE

JULES NORIAC ET JULES MOINAUX.

MUSIQUE DE

LÉON VASSEUR.

OUVERTURE.

Allegro.

PIANO.

pp



First system of a piano score. The treble clef staff begins with a *ff* dynamic marking and contains a melodic line with triplet markings. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with triplet markings. The system concludes with the instruction *Tutta forza.*

Second system of the piano score. The treble clef staff continues with a melodic line. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. A *pp Subito.* dynamic marking is placed above the bass staff, and a *fp* marking is placed below it. The system ends with a *p* dynamic marking.

Third system of the piano score. The treble clef staff features a melodic line with a *p* dynamic marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with a *ff* dynamic marking. The system concludes with a *p* dynamic marking.

Fourth system of the piano score. The treble clef staff has a melodic line with a *ff* dynamic marking. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with a *pp* dynamic marking. The system concludes with a *pp* dynamic marking.

Fifth system of the piano score. The treble clef staff has a melodic line with a *pp* dynamic marking. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with a *pp* dynamic marking. The system concludes with a *pp* dynamic marking.

Sixth system of the piano score. The treble clef staff begins with a *mf* dynamic marking and contains a melodic line. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with a *f* dynamic marking. The system concludes with the instruction *con fuoco.*

First system of a musical score. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns, and the lower staff provides a harmonic accompaniment. A *Cresc.* (Crescendo) marking is present above the lower staff. The system concludes with a double bar line and the numbers 6 and 8.

Second system of a musical score. The upper staff begins with the tempo marking *And.^{no}* and the articulation *Staccato.*. The lower staff starts with a *pp* (pianissimo) dynamic. The system ends with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

Third system of a musical score. The upper staff includes the marking *a piacere.* and the tempo *Lent.*. The lower staff features a *p* (piano) dynamic and a *rit.* (ritardando) marking.

Fourth system of a musical score. The upper staff is marked *Esp.* (Espressivo) and *p* (piano). The lower staff includes the marking *louré* (loure).

Fifth system of a musical score, showing a continuation of the melodic and harmonic lines from the previous systems.

Sixth system of a musical score, concluding the page with further melodic and harmonic development.

pp très lié.

f

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. The dynamic marking is *pp* *très lié.* and there is a forte (*f*) accent on the first measure.

All^o

mf *p* *mf* *p* *p*

Second system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand continues with harmonic accompaniment. The dynamic markings are *mf*, *p*, *mf*, *p*, and *p*. The tempo marking *All^o* is present.

Crescendo.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A *Crescendo.* marking is shown with a wedge-shaped hairpin.

piu mosso.

f *sf*

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a complex accompaniment with triplets and slurs. The tempo marking is *piu mosso.* and the dynamic markings are *f* and *sf*.

sf *Cresc.*

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a complex accompaniment with slurs. The dynamic markings are *sf* and *Cresc.*

Mod^{to}

f *sf* *Sarg. un poco.* *p* *Legg.*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. A crescendo leads to a fortissimo (*sf*) dynamic with the instruction *Sarg. un poco.* (Sostenuto, a little). The system concludes with a piano (*p*) dynamic and the instruction *Legg.* (Leggiero).

The second system continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns and chordal textures in both staves.

pesante.

f

The third system introduces a change in tempo and mood with the instruction *pesante.* (heavy). The dynamics shift to fortissimo (*f*).

mf

mf

The fourth system features a change in dynamics to mezzo-forte (*mf*).

sf

sf

The fifth system features a change in dynamics to fortissimo (*sf*).

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth notes with beamed slurs, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the musical piece. It includes the instruction *Più mosso.* in the right-hand margin. The notation remains consistent with the first system, showing a continuation of the melodic and harmonic lines.

The third system shows further development of the musical themes. The treble staff features more complex rhythmic patterns, and the bass staff continues its accompaniment role.

The fourth system introduces a dynamic change with the marking *ff* (fortissimo) in the bass staff. The music becomes more intense and powerful.

The fifth system continues the piece with similar notation to the previous systems, maintaining the established musical structure and dynamics.

The sixth and final system on the page concludes the piece. It features a final *ff* marking and the instruction *tenuto.* at the bottom right, indicating a sustained final chord.

N^o 1.

CHŒUR DIALOGUÉ.

Les Jeunes filles à la fontaine et leurs Fiancés.

All^o Mod^{to}

1^{er} DESSUS.

FEMMES.

2^e DESSUS

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: 1^{er} DESSUS (Soprano), 2^e DESSUS (Alto), TÉNORS (Tenors), and BASSES (Basses). The vocal parts are currently silent, indicated by whole rests. The fifth staff is for the PIANO accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system continues the piano accompaniment. It features a *Cresc poco a poco.* instruction, indicating a gradual increase in volume. The piano part continues with its rhythmic accompaniment, showing some chromatic movement in the bass line.

The third system continues the piano accompaniment. The piano part features a more complex rhythmic texture with sixteenth-note patterns in both hands, maintaining the *Cresc poco a poco.* dynamic.

The fourth system concludes the piano accompaniment. It features a *Dim.* (diminuendo) instruction, indicating a decrease in volume. The piano part ends with a *pp* (pianissimo) dynamic. The final measure shows a sustained chord in the bass.

1^{er} et 2^d Dessus.
FEMMES.

pp

Dismoi quelle est toi - let - te? Auras-tu de beaux ru-

-bans? — Comment se-ra ta cor-net - - te? Tes habits se-ront-ils

blancs? Comment est ta ju-pe Et ton ta-bli-er? Il faut qu'on s'oc-cu-pe De bien s'habil-

-ler!.. Il faut qu'on s'oc-cu-pe de bien s'ha-bil- - ler! Il faut qu'on s'oc-

1^o Tempo.

1^o *cupé* De bien s'habil_ler! Dis moi quelle est ta toi_let - - - te? Auras-tu de beaux ru -

2^o *cupé* De bien s'habil_ler! Dis moi quelle est ta toi_let - - - te?

1^o - bans? _____ Comment sera ta cornet - - - te? Tes habits seront-ils

2^o Auras-tu de beaux ru_bans? _____ Comment sera ta cor_net - - - te

1^o blancs? _____ Dis moi,dis moi,dis moi,dis moi,dis-moi,dis moi,dis-moi.

2^o Tes habits seront-ils blancs? Dis moi,dis-moi,dis moi, dis moi,dis moi,dis moi,dis moi.

mf *p*

1.
Dis-moi, dis - moi, dis - moi ——— Dis-moi quelle-est ta toi -

2.
Dis - moi, dis - moi, dis - moi ——— Dis-moi quelle-est ta toi -

pp

1.
let - - - - - te!

2.
let - - - - - te!

mf

TENORS Même Mouv!

Tous les HOMMES: Si ta cruche est plei - ne Quit - te la fon - tai - ne

RASSES.

Si ta cruche est plei - ne Quit - te la fon - tai - ne

Même mouv!

f

Car l'esprit malin — Te guette en chemin — Qui te guette en che-min

Car l'esprit malin — Te guette en chemin — Qui te guette en che-min

sf

f
Si ta cruche est plei - - ne Quit - te la fon_tai - - ne

f
Si ta cruche est plei - - ne Quit - te la fon_tai - - ne

mf

1^{re} Dessus. *Staccato.*
p
LES FEMMES. Quoi! dé - ja de la mo - ra-le, Vous nos simples fi-an-

2^d Dessus. Quoi! dé - ja de la mo - ra-le, Vous nos simples fi-an-

p

1. *_és? Fe-rez - vous donc du scan - da - le Quand nous serons ma - ri - és? Quoi dé -*

2. *_és? Fe-rez - vous donc du scan - da - le Quand nous serons ma - ri - és?*

1. *_ja de la mo - ra - le Eh! quoi dé - ja de la mo -*

2. *A - vant d'être ma - ri - és!*

1. *_ra - le*

2. *A - vant d'être ma - ri - és!*

TÉNOIS.

C'est un a - vis simple et sa - ge Dans votre seul inté - rêt

BASSES.

C'est un a - vis simple et sa - ge Dans votre seul inté - rêt

Toutes les FEMMES.

gar-dez vo-tre beau langage et votre a-vis s'il vous plaît gardez vo-tre

mf

beau lan-ga-ge Et votre avis s'il vous plaît,

TÉNORS.

BASSES.

f *Allargando.*

Si ta cru-che est plei - ne

Si ta cru-che est plei - ne

f *Allarg.*

1^o Tempo.

Dis moi quelle est ta toi-let - - - te? Auras-tu de beaux ru-

2^o

Dis moi quelle est ta toi-let - - - te

Lento.

pp *pp*

Quit-te la fontai - - ne Les ba-var - des, les co-quet - tes,

pp *pp*

Quit-te la fontai - - ne Les ba - vardes, les co - quet - tes,

pp *p*

1^o _ bans Comment sera ta cor-net - - - te Tes habits seront ils

2^o Auras-tu de beaux rubans? Comment sera ta cor-net - - te

1 La peste soit des ru-bans! Des fi - chus et des cor-net - tes

2 La pes - te soit des cor - net - tes

1^o blancs? — Dis moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi! *mf* dis-

2^o Tes habits seront-ils blancs? Dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis-moi, dis- *mf*

1 Des habits roses ou blancs! *p* Les bavardes!

2 Les bavardes!

1^o - moi, dis - moi, Dis-moi quelle est ta toi_let - - -

2^o - moi, dis - moi, Dis-moi quelle est ta toi_let - - -

T. *p* Les ba_vardes! les coquettes! Les bavar_des, les co_

B. Les ba_vardes! les coquettes! Les bavar_des, les co_

1^o - - - te? *ff* Dis-moi quelle est ta toi_let_te Au_ras-tu de beaux ru-

2^o - - - te? *ff* Dis-moi quelle est ta toi_let_te Au_ras-tu de beaux ru-

T. *ff* - quet - - - tes, Les bavar_des, les co_quet_tes, La pes_te soit des ru-

B. *ff* - quet - - - tes, Les bavar_des, les co_quet_tes, La pes_te soit des ru-

a Tempo.

1^o *—bans! Comment se-ra ta cor-net-te, Tes ha-bits se-ront-ils blancs?*

2^o *—bans! Comment se-ra ta cor-net-te, Tes ha-bits se-ront-ils blancs?*

T. *—bans! Des fi-chus et des cor-net-tes, Des ha-bits ro-ses ou blancs?*

B. *—bans! Des fi-chus et des cor-net-tes, Des ha-bits ro-ses ou blancs?*

The first system of the musical score features five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (1^o), Alto (2^o), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal line contains the lyrics in French. The piano accompaniment is shown on the bottom two staves, with dynamic markings of *sf* and *f*.

3^o

4^o

T.

B.

The second system of the musical score features five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (3^o), Alto (4^o), Tenor (T.), and Bass (B.). These staves contain rests, indicating that the vocalists are silent during this section. The piano accompaniment is shown on the bottom two staves.

The piano accompaniment for the third system, consisting of two staves. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs.

The piano accompaniment for the fourth system, consisting of two staves. It continues the complex rhythmic pattern from the previous system, ending with a *ff* dynamic marking.

LÉGENDE DE LA CRUCHE.

(JAVOTTE)

Rép. Voyons écoutons la légende.

PIANO.

All^{to}

The piano introduction is in 6/8 time, marked 'All^{to}' and 'f'. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat. The melody in the treble clef is characterized by eighth-note patterns and grace notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes.

JAVOTTE.

Un bon dia - ble très ma - lin Mais trop a - mou - reux du vin
Or, je par - le de long - temps, U - ne fil - le à son printemps

The first line of the song features a vocal melody in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

S'a - mu - sait un jour d'ivresse À pro - té - ger les ma - ris,
Re - ve - nant de la fon - tai - ne se heurte et fait un faux pas!

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part maintains the eighth-note accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

Mal - gré Sa - tan et ses cris Dont ri - ait fort la dia - bles - se,
Tout se bri - se et pa - ta - tras Le dia - ble fi - la sans pei - ne

The third line of the song concludes the vocal melody and piano accompaniment. The piano part maintains the eighth-note accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

Refrain.

J. Sa - tan sup - pli - ce nouveau Condam - na l'i - vro - gne à l'eau! Le bon
Mais Sa - tan le re - col - fra La lè - geu - de, la voi - là!

J. diable est dans la cru - che Préservant de toute em - bû - che Les fil - les Les

J. fil - les les fil - les à ma - ri - er — Et c'est de peur qu'il ne pas - se Qu'il ue

J. faut pas que l'en cas - se Le ca - chot le ca - chot le ca - chot du pri - son -

JAVOTTE.

-nier Et c'est de peur qu'il ne pas - se Qu'il ne faut pas que l'on

GASTON.
Et c'est de peur qu'il ne pas - se Qu'il ne faut pas que l'on

cas - se Le cachot le cachot, le ca_chot du pri - son - nier

cas - se Le ca_chot le ca_chot le ca_chot du pri - son - nier

Fin.

ff

FIN.

N° 2 bis.
SORTIE.

PIANO.

ff

N^o 5.
DUO.

Rép. Celui qui pourrait me
souffler ce mot là par exemple

ELMIRE et le CHEVALIER.

Allegretto.

ELMIRE.

PIANO.

Voi là donc ces serments d'a -

Legg.

p

Ped.

* Ped.

*

E. - mour, Que vous me fai - siez cha - que

E. jour. Mon - sieur le beau cou - reur de fil - les.

Le CHEVALIER.

Pour - quoi de ces si - nis - tres feux

Le
C.

A - ni - mer d'au - si - jo - lis - yeux Pour la moi - dre des pec - ca - dil -

ELMIRE. *Piu mosso.*

Le
C.

- les, Vous a - vou - ez done, en ef - fet, Ce que l'on

E.

dit vous l'a - vez - fait? A vou - ez done, vous l'a - vez

E.

fait? Hé - las l'hom -

p *un poco ritenuto*

LE CHEY, *Mouvt de Valse.*

(il pleure)

Le C. - me qui dé - ses - pè - re E - tour - dit sa dou - leur a -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "- me qui dé - ses - pè - re E - tour - dit sa dou - leur a -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

Le C. - mè - re Dans tous les temps Les durs tour - ments On cher - che à

The second system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "- mè - re Dans tous les temps Les durs tour - ments On cher - che à". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and continues with the same accompaniment pattern as the first system.

Le C. les - dis - trai - - re Je me flé - tris, Je dé - pé -

The third system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "les - dis - trai - - re Je me flé - tris, Je dé - pé -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the bass line.

Le C. - ris, A - lors, - je m'é - - tour - dis.

1^o Tempo.

The fourth system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "- ris, A - lors, - je m'é - - tour - dis." The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and includes a dynamic marking of *p* (piano) in the bass line. The system concludes with a double bar line and a change in tempo to 1^o Tempo.

ELMIRE.

Se-rai-t-ce vrai que me dit-il? Quand il pleu-

Le CHEV.

-re qu'il est gen-til! J'ai trouvé la bonne at-ti-tu-de Cet o-ra-ge ne fe-ra

rien Pour n'en pas a-voir l'ha-bi-tu-de je crois que je pleure as-sez

Allegro.

ELMIRE.

Quoi c'est de me voir cru-el-le Quoi! c'est grâce à ma ri-

Le CHEVALIER.

bien Vrai! je crois que la cru-el-le Fe-ra tai-re sa ri-

Allegro.

mf

E
-gneur Qu'il vou-lait être in-fi-dè - le Tout en me gardant son cœur! Je ne

Le
G.
-gneur Et je puis être in-fi-dè - le Tout en ob - tenant son cœur Habi-le -

E
crois pas qu'il me leur - re Qu'il si mu - le le cha-grin C'est sin-cè - rement qu'il

Le
G.
- ment je la leur - - re En si mu-lant le chagrin — Comme u-ne femme je

E
pleu-re Sur son malheureux des-tin C'est sin-cè - rement qu'il pleu-re Sur son

Le
G.
pleu-re C'est, je crois, as-sez ma-lin Comme u-ne femme je pleu-re C'est je

Mod^{to}

E. mal - heu - reux des - - tin! C'est égal, vous a - vez beau

Le C. crois as - sez ma - - tin!

mf *p*

Le CHEV. ELMIRE.

E. di - re! En - fin, de quoi vous plaignez - vous? De quoi?

mf *p* *mf*

Le CHEV.

E. vraiment je vous ad - mire! Voyons, de quoi vous plaignez - vous? Est - il un lien en - tre

p

ELMIRE.

Le C. nous Oui non sans dou - te

pp

LE CHEV. *f*

il est sans l'être Eh bien donc, il n'est pas. Et vous me rendez libre hé

rit. *All^o*

las! Et vous me rendez libre, hé - las! Oh! pour des pro - mes - ses. Des mots, des ten -

segue. *pp*

rit. *All^o*

des - ses. Des mots languissants, Des soupirs de l'âme, Des discours de flamme, Des dons inno -

plus lent.

- cents Vous êtes pro - dige Sans rompre la - digue Et pauvre amoureux Qui tel sort dé -

Col canto.

(pleurant) *Tempo.*

- so - le Moi je me con - so - le Au tant que je peux

Mod^{to}
ELMIRE (pleurant) All^o Mod^{to}

Mod^{to} Ah! je suis bien cou - pable Mod^{to} Mais je suis ex - cu -

Le CHEV. *p Rit.*

- sa - ble T'ex - cuser.. ange aimé Ton pardon é - tait prêt re - çois - le donc re -

col canto.

ELMIRE. All^o

Quoi! c'est de - me voir cru - el - le Quoi! c'est

Le C. - çois le donc Vrai! je crois que la cru - el - le Fe - ra

E. grâce à ma ri - gueur Qu'il vou - lait être in - fi - dè - le Tout en me gardant son

Le C. - tai - re sa ri - gueur Et je puis être in - fi - dè - le Tout en ob - te - nant son

E. cœur! Je ne crois pas qu'il me leure. Qu'il si-mu-le le chagrin C'est sin-

Lé C. cœur! Ha-bi-lement je la leur-re En si-mulant le chagrin — Comme u-

E. -cè-remment qu'il pleu-re Sur son mal-heureux des-tin C'est sin-cè-remment qu'il

Lé C. -ne femme je pleu-re C'est, je crois, as-sez ma-lin Comme u-ne femme je

E. pleu-re Sur son mal-heureux des-tin!

Lé C. pleu-re C'est je crois as-sez ma-lin!

N^o 4.

RÉCIT, CHŒUR ET COUPLETS.

Rép. Il est tard, rentrons.

PIANO.

pp *Crescendo.* *pp*

HILAIRE (dans la coulisse)

C'est le ré-mou-leur! — Le raccom-mo-deur — Qui jo-yeux, content, Ar-

Rit. *Lent a piacere.*

- rive en chantant, Ar-ri-vé enchan-tant Repas-sez, couteaux Repassez ciseaux Réparez dé-

(On parle)

- gats, les pots, les soupièr'et les plats

(Musique de scène)

pp *sf*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and chordal textures.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with similar rhythmic and harmonic elements.

Rép: A repasser. Rép: Viens chez nous.

Piano accompaniment for the third system, including vocal entries marked with *trium* and *trium* above the notes.

(Il entre en scène)
a Tempo.

HILAIRE.

Ah! ————— C'est le ré mou leur Voi là le rac com mo

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system, with dynamic markings *pp*, *rf*, and *p*.

a Tempo.

- deur ————— C'est le ré mou leur, Voi là le rac com mo deur!

a Tempo.

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system, with dynamic markings *mf*, *p*, *rf*, *rf*, and *f*.

CHOEUR.

DESSUS. C'est le ré-mou - leur — Le raccom - mo - deur

TÉNORS C'est le ré-mou - leur — Le raccom - mo - deur — C'est le ré-mou -

BASSES C'est le ré-mou - leur — Le raccom - mo - deur — C'est le ré-mou -

H. Oui voi - là le raccom - mo - deur!

D. - leur Oui voi - là le raccom - mo - deur!

T. - leur Oui voi - là le raccom - mo - deur!

B. - leur Oui voi - là le raccom - mo - deur!

And^{no}

ff *pp*

H. Dé - posez - s'il vous plaît

ii. vos plats et vos as - siet - tes Dé - po - sez sil vous plaît —

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 7/8 time signature. The lyrics are "vos plats et vos as - siet - tes Dé - po - sez sil vous plaît —". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

ii. vos plats et vos as - siet - tes En reve - nant tan - tôt, en reve - nant tan -

a piacere.

segue.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "vos plats et vos as - siet - tes En reve - nant tan - tôt, en reve - nant tan -". Above the vocal line, the tempo marking "*a piacere.*" is present. Below the piano accompaniment, the word "*segue.*" is written. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

ii. - tôt vous serez sa - tis - fai - - - - - tes! Garçon de

a Tempo.

pp a Tempo.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "- tôt vous serez sa - tis - fai - - - - - tes! Garçon de". Above the vocal line, the tempo marking "*a Tempo.*" is present. Below the piano accompaniment, the marking "*pp a Tempo.*" is written. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern with sixteenth notes.

ii. goût Dou - é de pa - ti - en - ce Sans compter la fa -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "goût Dou - é de pa - ti - en - ce Sans compter la fa -". The piano accompaniment continues with a steady rhythmic accompaniment.

ii. - ien - - ce Je rae - commo - de tout! Je rae - com - mo - de

a Tempo.

sf

p

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "- ien - - ce Je rae - commo - de tout! Je rae - com - mo - de". Above the vocal line, the tempo marking "*a Tempo.*" is present. Below the piano accompaniment, the dynamic markings "*sf*" and "*p*" are written. The piano accompaniment features a final rhythmic flourish.

Les FEMMES. HILAIRE. Les FEMMES.

tout! Il rac-com-mo-de tout! Je rac-com-mo-de tout! Il rac-com-mo-de

pp

HILAIRE.

tout!... 8- i: Daus ce

ff *sec.* Mouv! de Valse.

siè-ele com-mo-de ou tout se rac-com-mo-de Je n'ai pas un instant a

2° jeu-ne mè-ua-ge Quel est donc ce ta-pa-ge? On se co-gne,tout est bri

pp

moi, à moi! Aussi-tôt qu'u-ue bel-le A son bal,con m'ap-

-sé, bri-sé! Monsieur à la guin-guet-te A trop long-temps fait

8- 1

pp

II.

- pel - le Je sais pour - quoi Je sais pour - quoi Son a -
fè - te Il s'est gri - sé Il s'est gri - sé Elle

II.

- mant l'a - ban - don - ne Mais je suis là Son amant l'a - ban -
a battu son hom - me Elle a battu son

I.

f Les FEMMES. *p* HILAIRE.
- don - ne Mais je suis là Je suis là! il est là! Je suis
hom - me

m.g. *sf* *sf* *f*

II.

Les FEMMES HILAIRE. *pp a piacere.*
là Il est là! Ah! — La voi - là qui par - don - ne
Pendant qu'il fait un som - me,

p *segue col canto.* *pp*

I. La voi - là qui par don - ne J'ai raccom - dé ça J'ai raccom - mo - dé
 Pendant qu'il fait un som - me Je raccom - de ça Je raccom - mo - de

II. ça! La voi - là qui par - don - ne, La voi - là qui par - don - ne
 ça! Pendant qu'il fait un som me Pendant qu'il fait un som - me

III. J'ai rac - com - mo - dé ça! J'ai rac - com - mo - dé ça! Mon - sieur Mon -
 Je rac - com - mo - de ça! Je rac - com - mo - de ça!

a Tempo. Les FEMMES

IV. - sieur rac - com - mo - dez moi ça? J'ai raccom - mo - dé rac - com - mo - de

HILAIRE. (lançé.)

Les FEMMES.

F. Mon-sieur Mon-sieur rac-commo-dez-moi ça?

II. J'ai rac-commo-dé ça! J'ai

Detailed description: This system contains the first vocal line (F) and the piano accompaniment (II). The vocal line starts with a rest, then sings 'Mon-sieur Mon-sieur rac-commo-dez-moi ça?'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *p* is present.

F. Mon-sieur Monsieur rac-commo-dez-moi ça Tempo. ça!

II. rac-commo-dé rac-commo-dé j'ai rac-commo-dé ça? Dans ee ça!

1^{er} Couplet.

2^e Couplet.

Detailed description: This system contains the second vocal line (F) and the piano accompaniment (II). The vocal line continues with 'Mon-sieur Monsieur rac-commo-dez-moi ça Tempo. ça!'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *rit. f*, *ff*, and *f*. The system is divided into two couplets: '1^{er} Couplet.' and '2^e Couplet.'. A tempo change to 'Tempo.' is indicated.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, continuing the rhythmic and harmonic patterns from the previous systems.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system, concluding the piece with a final chord and a dynamic marking of *sf*.

RÉCIT, AIR DE COLETTE.

Rép. Ah! c'est bien simple

PIANO.

Allegro.

pp

The first system of piano accompaniment is in 5/4 time and B-flat major. It begins with a treble clef and a *pp* dynamic. The right hand features several triplet patterns, while the left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with the instruction "Sans ralentir."

COLETTE.

P Simple.

Je men al-lais à la fon-

The first line of the vocal part is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with the lyrics "Je men al-lais à la fon-". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand, with a *pp* dynamic marking.

-tai ne Com-me je fais cha-que ma-tin Cueil-lant les fleurs de la ver-

The second line of the vocal part continues the melody. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a consistent bass line. The lyrics are "-tai ne Com-me je fais cha-que ma-tin Cueil-lant les fleurs de la ver-".

-vei-ne, Du muguet, du trefle ou du thym. L'oiseau chan-tait à chaque

The third line of the vocal part concludes the phrase. The piano accompaniment features a *mf* dynamic in the vocal line and a *f* dynamic in the piano accompaniment, which then transitions to *pp* at the end. The lyrics are "-vei-ne, Du muguet, du trefle ou du thym. L'oiseau chan-tait à chaque".

p Subito. Rit un poco.

C. *feuil-le Moi je répétais les chan - sons — Qu'à la Marguerite on ef -*

Rit un poco. a piacere. mf a Tempo.

C. *feuil-le En marchant auprès des buissons — Bril_lait comme un grand plat de*

Segue. pp très doux

Slargando.

C. *eui_vre Le so.leil dorait le ciel bleu — Ah! comme il faisait bon de*

tr segue.

a Tempo.

C. *vi_vre Mais hé - las! attendez un peu Mou! de Valse.*

pp segue. plus vite. pp

Timidement. P

C. *Au - près d'un en - droit que l'on*

Tempo. rit. Con sordine. ppp

c. *nomme* Le vieux sentier — des rochers verts

c. Je vis ve - nir un gen - til hom - me Qui me re -

mf

c. - gar - dait de tra - vers — Il sa - lu - - e

(presque parlé)

ppp

c. a - vec é lé - gan - ce "Où por - tez - vous si - tôt vos

(chanté)

c. pas?" Mais Mos - sieu que je dis, Mais Mossieu que je dis, je pen - se

Je peu - se Que ça ne vous re-gar-de pas Cru -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'Je peu - se Que ça ne vous re-gar-de pas Cru -'. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line with some melodic flourishes.

un peu plus vite.

-el - le, lu - ti - ne, fri-pon - ne, Pal-sam-bleu

The second system continues the vocal line with the lyrics '-el - le, lu - ti - ne, fri-pon - ne, Pal-sam-bleu'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with the treble staff showing more complex chordal textures.

je veux un bai-ser Je eri - ais je eri - ais

The third system continues the vocal line with the lyrics 'je veux un bai-ser Je eri - ais je eri - ais'. The piano accompaniment continues with its characteristic accompaniment style.

per - son - ne Et pas mo - yen de re - fu -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'per - son - ne Et pas mo - yen de re - fu -'. The piano accompaniment continues with its characteristic accompaniment style.

sans ralentir.

-ser de pleu - re ma dou - leur le tou - che

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics '-ser de pleu - re ma dou - leur le tou - che'. The piano accompaniment continues with its characteristic accompaniment style.

agitato.

c. Il me lâ - che mais tout à coup A grand bruit près de

c. nous dé - bou - che Un a - ni - mal Ah! c'était le

(pleurant) *f* Ah! ah! Ah! *Rit. a piacere.*

mf *Col canto.* *mf* *Col canto.*

p 1^o Tempo Mod^{to} *Rit. molto.*

c. — Mou - rant de peur je lâ - chai lan - se Et ma pauvre cruche tom - bait, Lui...

pp *pp* *segue.* *rit.*

a piacere.

c. fut rempli de pré - ve - nance Mais trop tard Le mal était fait!

segue. *m.g.*

N^o 6.
FINAL DU 1^{er} ACTE.

Rép. Les voilà, voilà les Fiancées.

Mouv^t de Marche.

COLETTE.

JAVOTTE.

ELMIRE.

Le CHEVALIER.

HILAIRE.

CHALCMEAC.

Le BAILLI.

2 HUISSIERS
à verges.

CHŒUR
des 11 FIANCÉES.

CHŒUR
de PAYSANNES.

PAYSANS.

PIANO.

Mouv^t de Marche.

ff

sf

1^{er} et 2^e DESSUS. (Paysans)

f

El - les vien - nent, ran - geons -

TÉNORS. (Paysans)

f

El - les vien - nent, ran - geons -

BASSES. (Paysans)

f

El - les vien - nent, ran - geons -

sf

p

- nous _____ Ran - geons - nous sur leur pas - sa - ge

- nous _____

mf

- nous _____ Elles viennent rangeons

p *mf*

mf

Dans peu ce-ci nous pré - sa - ge, Des cou - ples d'heureux é -

Dans peu ce-ci nous pré - sa - ge, Des cou - ples d'heureux é -

nous! ce-ci nous pré - sa - ge, Des cou - ples d'heureux é -

ff - poux. Les voi - là — *p* rangeons-nous —

ff - poux. Les voi - là — *p* rangeons-nous —

ff - poux. Les voi - là — *p* rangeons-nous —

ff Rangeons-nous — *p* Sur leur pas - sa - ge *p* Dans peu ce-ci nous pré -

ff Rangeons-nous — *p* Sur leur pas - sa - ge *p* Dans peu ce-ci nous pré -

ff Rangeons-nous — *p* Sur leur pas - sa - ge *p* Dans peu ce-ci nous pré -

sa - ge Des cou - ples d'heu - reux é - poux

sa - ge Des cou - ples d'heu - reux é - poux

sa - ge Des cou - ples d'heu - reux é - poux

Les deux HUISSIERS. (Voix nasillarde)

ff Al - lons, al - lons fai - tes pla - ce, Que Monsieur le bail - li pas - se

p

Hu. Et qu'on soit en - or -ueil - li

PAYSANNES.

f pas - se, pas - se pas - se pas - se

f pas - se, pas - se pas - se pas - se

PAYSANS.

f pas - se, pas - se pas - se pas - se

ff

De voir Mon_sieur le Bail_li Monsieur le Bail_li

Monsieur le Bail_li

Monsieur le Bail_li

Monsieur le Bail_li

M^{te} de Marche.

pp (On parle)

Entrée des Fiancées

PAYSANNES.

pp El - - les vien - nent ran - - geons - - nous

pp El - - les vien - nent ran - - geons - - nous

PAYSANS.

pp El - - les vien - nent ran - - geons - - nous

Ran - geons - nous sur leur pas - sa - ge Dans peu ce - ci

Ran - geons - nous sur leur pas - sa - ge Dans peu ce - ci

Ran - geons - nous sur leur pas - sa - ge Dans peu ce - ci

nous pré - sa - ge Des couples d'heu - reux é - poux Rangeons-nous sur

nous pré - sa - ge Des couples d'heu - reux é - poux Rangeons-nous sur

nous pré - sa - ge Des couples d'heu - reux é - poux Rangeons-nous sur

leur pas - sa - ge Al - lons vi - te ran - geons - nous ! Ran - geons - nous,

leur pas - sa - ge Al - lons vi - te ran - geons - nous ! Ran - geons - nous,

leur pas - sa - ge Al - lons vi - te ran - geons - nous ! Ran - geons nous

en Dim.

Les 12 FIANCÉES

p Voi - là com -

p ran-geons - nous ran-geons-nous ran-geons - nous!

p ran-geons - nous ran-geons-nous ran-geons - nous!

ran-geons - nous ran-geons-nous ran-geons - nous!

Les 12 F. - ment quand on n'est pas ba - varde, Quand on n'est pas mu - sarde Qu'on suit son che -

pp

- min, On a tou - jours la com - plète as - su - ran - ce D'avoir la ré - com -

Toutes les BASSES.

- pen - se Qu'on mé - rite en - fin. Voi - là com - ment quand on n'est pas ba -

mf

Tous les TÉNORS.

S.

_var_de Quand on n'est pas mu - sar_de Qu'on suit son che - min On a tou -

T.

-jours la complète as_su_ran_ee, D'avoir la récom_pense Qu'on mé_rite en -

COLETTE et JAVOTTE.

1^o Tempo.

Elles vien - nent, rangeons - nous _____

Les 12 FIANCEES.

El - les vien - nent, rangeons - nous _____

1^{er} et 2^e BESSUS.

El - les vien - nent, rangeons - nous _____

TÉNORS.

_fin! El - les vien - nent, rangeons - nous _____

Les 2 HUISSIERS et les BASSES.

El - les vien - nent, rangeons - nous _____

Col. Jav. *mf*
 Ran - geons-nous sur leur pas - sa - ge Dans peu ce-ci nous pré-

Les. 2 F. *mf*
 Ran - geons-nous sur leur pas - sa - ge Dans peu ce-ci nous pré-

D. *mf*
 Ran - geons-nous sur leur pas - sa - ge Dans peu ce-ci nous pré-

T. *mf*
 Dans peu ce-ci nous pré-

Hu. B. *mf*
 Elles viennent, ran-geons-nous ce-ci nous pré-

Col. Jav. *mf*
 - sa - ge Des cou - ples d'heureux é - poux.

Les. 2 F. *mf*
 - sa - ge Des cou - ples d'heureux é - poux.

D. *mf*
 - sa - ge Des cou - ples d'heureux é - poux.

T. *mf*
 - sa - ge Des cou - ples d'heureux é - poux.

Hu. B. *mf*
 - sa - ge Des cou - ples d'heureux é - poux.

ff. Les voi-là — ran-geons-nous — *p* Ran-geons-nous — *ff.*
f. Les voi-là — ran-geons-nous — *p* Ran-geons-nous — *ff.*
f. Les voi-là — ran-geons-nous — *p* Ran-geons-nous — *ff.*
ff. Les voi-là — ran-geons-nous — *p* Ran-geons-nous — *ff.*
ff. Les voi-là — ran-geons-nous — *p* Ran-geons-nous — *ff.*

p sur leur passa-ge Dans peu ce-ci nous pré-sa-ge, Des
p sur leur passa-ge Dans peu ce-ci nous pré-sa-ge, Des
p sur leur passa-ge Dans peu ce-ci nous pré-sa-ge, Des
p sur leur passa-ge Dans peu ce-ci nous pré-sa-ge, Des
p sur leur passa-ge Dans peu ce-ci nous pré-sa-ge, Des

And.^{no}

G.
J.
Les
12 F.

cou - ples d'heureux é - poux.

cou - ples d'heureux é - poux.

cou - ples d'heureux é - poux.

Le BAILLI.
cou - ples d'heureux é - poux. Mais c'est Co.

cou - ples d'heureux é - poux.

Andantino.

tr

Rit.

p

Le B.

ELMIRE.

- let - te la plus sa - ge Des fil - let - tes de ce vil - la - ge Quel

p

Lent.

2 1

1 1

5 3 2 1 2 1

E.

CHAL (parlé Le voilà) HILAIRE. *a piacere.*

est ton heureux fi - an - cé? C'est moi! Mais tout est cas -

Long.

a piacere.

H. *seque sf*

- sé tout est cas sé, tout est cas sé Et la cru-che et le mari - a -

All^o rubato.

HIL. *- 5^o*

CHAL. Le BAILLI. *pp*

TÉNORS.

HUISS. et BASSES. *>*

Que dit-il? quel é - vè - ne - ment Et quel scau - da - le en ce mo -

Le CHEV. *f* *pp*

Chal. *f* *pp*

Le B.

T.

H. *f* *pp*

B.

ment! Que dit-il quel é - vè - ne - ment Et quel scau - da - le en ce mo -

f *pp* *Rit.* *Moins vite.*

C
J
Que dit - il? quel évè-ne-ment Et quel scandale en ce mo - ment!

El
He
Que dit - il? quel évè-ne-ment Et quel scandale en ce mo - ment!

Le
C
ment! Que nous dit - il? quel é - vè - ne - ment!

Hil.
pleurant.
Le

Chal.
Ba.
ment! Que dit - il? quel é - vè - ne - ment!

Tu
Que dit il? quel évè-ne ment Et quel scandale en ce mo - ment!

T
ment! Que nous dit - il? quel é - vè - ne - ment!

Hu
B.
ment! Que dit il? quel é - vè - ne - ment!

p *Rit.* *Moins vite.*

a piacere. *Plus lent.*

Hil.
diable est dans la eru-che, quel triste dénou-ment Le diable est dans la

CHAL Le BAILLI.
Le diable est dans la

avec le Chant. *Plus lent.*

ELMERE-HECTOR *Lent.*

Quel tris - te dé - nou - ment!

HILAIRE.

eru - che

CHAL. BAILLI.

Le BAILLI seul. *All^{to}*

eru - che Quel tris - te dé - nou - ment! El - le a cas - sé sa

DESSUS et JAVOTTE.

Quel tris - te dé nou - ment!

TÉNORS.

Quel tris - te dé - nou - ment!

HUIS. BASSES.

Quel tris - te dé - nou - ment!

tr. *Lent. f* *All^{to}* *segue. P*

Le B. eru - - che sa eru - - che sa eru - che, Voi -

Le B. là quand on tré - bu - - che Voi - là quel est le

ELMIRE - HECTOR - Le CHEVALIER.

Elle a cas_sé sa eru_ che sa eru_ che sa eru_ che Voi_

HILAIRE.

Elle a cas_sé sa eru_ che sa eru_ che sa eru_ che Voi_

CHAL. Le BAILLI.

dé_nouement. sa eru_ che sa eru_ che Voi_

DESSUS et JAVOTTE.

Elle a cas_sé sa eru_ che sa eru_ che sa eru_ che Voi_

TÉNORS.

Elle a ca_sé sa eru_ che sa eru_ che sa eru_ che Voi_

HUIS. et BASSES.

Elle a ca_sé sa eru_ che sa eru_ che sa eru_ che

II.
C.
-là quand on tré - bu - che Voi - là quel est le dé_noue_ment!

III.
-là quand on tré - bu - che Voi - là quel est le dé_noue_ment! Voi -

Chal.
B.
-là quand on tré - bu - che Voi - là quel est le dé_noue_ment!

-là quand on tré - bu - che Voi - là quel est le dé_noue_ment!

-là quand on tré - bu - che Voi - là quel est le dé_noue_ment!

quand on tré - bu - che quel est le dé_noue_ment!

All^o vivace.

II.

la quand on tré - bu - che Quel est le dé - nou - ment!
le dé - nou - ment!
le dé - nou - ment!
le dé - nou - ment!

All^o vivace.

CHAL. et BIL.

Mais, quel est le cou - pa - ble Quel est-il? ce - lui

C:
H.

là? Nomme-moi le misé - ra - ble

Nom - me - moi le mi - sé - ra - ble Le mise -

COLETTE

(On Parle)

-ra-ble? Eh bien! voilà le misérable, (LE CHEVALIER) Certainement mon enfant, mais voilà bien du bruit pour une cruche.

pp *segue.*

JAVOTTE ELMIRE. *Vivace.* au BAILLI.

HILAIRE CHALUMEAU. Vous lui rendrez jus-ti-ce

Vous lui ren-drez jus-

Vous lui rendrez jus-ti-ce

Vous lui rendrez jus-

All.^o vivace. *ff* *p* *f*

COLETTE.

Javotte Elmiré Dé-po-si-

En condam-nant le vi-ce Dé-po-si-

Hilairé Chalumeau -ti-ce En condam-nant le vi-ce

En condam-nant le vi-ce Dé-po-si-

-ti-ce En condam-nant le vi-ce

-ti-ce En condam-nant le vi-ce

p *f*

ol. -tai - re de la loi Gar - dien de l'hon - neur de la
E. -tai - re de la loi Gar - dien de l'hon - neur de la
H. C. Gar - dien de l'hon - neur de la
-tai - re de la loi Gar - dien de l'hon - neur de la
Gar - dien de l'hon - neur de la
Gar - dien de l'hon - neur de la

C. foil jus - ti - ce jus -
E. J. foil! Vous lui rendrez jus - ti - ce vous lui rendrez jus - ti - ce jus - ti - ce jus -
H. C. foil! Bil. Chal. vous lui rendrez jus - ti - ce jus - ti - ce jus -
foil! Vous lui rendrez jus - ti - ce vous lui rendrez jus - ti - ce jus - ti - ce jus -
foil! vous lui rendrez jus - ti - ce jus - ti - ce jus -
foil! vous lui rendrez jus - ti - ce jus - ti - ce jus -
foil! vous lui rendrez jus - ti - ce jus - ti - ce jus -

Cresc.

Le BAILLI.

C. *f* -ti-ee, jus-ti - - ee Et-le se-ra faite am-ple-

F. *f* -ti-ee, jus-ti - - ee

J. *f* -ti-ee, jus-ti - - ee

II. *f* -ti-ee, jus-ti - - ee

C. *f* -ti-ee, jus-ti - - ee

f -ti-ee, jus-ti - - ee

f -ti-ee, jus-ti - - ee

f -ti-ee, jus-ti - - ee

CGL. ELM. JAV.

f

Et - le se -

Le CHEV. HIL. CHAL.

Et - le se -

Le BAILLI.

-ment

Devant vous j'en fais le ser-ment Et - le se -

Et - le se -

Et - le se -

Et - le se -

C.
E.
J.

ra fai - te am - ple - ment Il en fait i - ci le ser -

e C.
H.
hal.

ra fai - te am - ple - ment Il en fait i - ci le ser -

Le
B.

ra fai - te am - ple - ment De - vant vous j'en fais le ser -

ra fai - te am - ple - ment Il en fait i - ci le ser -

ra fai - te am - ple - ment Il en fait i - ci le ser -

ra fai - te am - ple - ment Il en fait i - ci le ser -

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. The top three staves are vocal parts: Soprano (C.), Alto (E.), and Tenor (J.) on the first staff; Soprano (e C.), Alto (H.), and Bass (hal.) on the second staff; and Tenor (Le) and Bass (B.) on the third staff. The bottom three staves are piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: 'ra fai - te am - ple - ment Il en fait i - ci le ser -' for the first five staves, and 'ra fai - te am - ple - ment De - vant vous j'en fais le ser -' for the sixth staff. The music is in a minor key with a 2/4 time signature.

C.
E.
J.

ment!

e C.
H.
hal.

ment!

Le
B.

ment!

ment!

ment!

ment!

ment!

ff *Cres - - - cen - - - do*

Detailed description: This system contains the second six staves of the musical score. The top three staves are vocal parts: Soprano (C.), Alto (E.), and Tenor (J.) on the first staff; Soprano (e C.), Alto (H.), and Bass (hal.) on the second staff; and Tenor (Le) and Bass (B.) on the third staff. The bottom three staves are piano accompaniment, with a grand staff. The lyrics for the first five staves are 'ment!'. The sixth staff begins with a piano accompaniment section marked *ff* and *Cres - - - cen - - - do*. The music continues in the same key and time signature as the first system.

Les 12 FIANCÉES.

Mod.^{to}

Voi - là com - ment quand on n'est pas ba - var - de Quand on n'est pas mu -

Les 12 F. - sar - de Qu'on suit son che - min, On a tou - jours la com - plète as - su -

Les 12 F. - ran - ce D'a - voir la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en

ELMIRE.
Les 12 F. - fin Voi - là com - ment quand on n'est pas ba - var - de Quand on n'est pas mu -

COLETTE.
Voi - là com - ment quand on n'est pas ba - var - de Quand on n'est pas mu -

GASTON.
Voi - là com - ment quand on n'est pas ba - var - de Quand on n'est pas mu -

HILAIRE.
Voi - là com - ment quand on n'est pas ba - var - de Quand on n'est pas mu -

El.
Col.
G.
Hil.

_sar - de Qu'on suit son che - min On a tou - jours la com - plète as - su -

E.
C.
G.
H.

ELM. HEG. *f*
COL. JAV. *f*

_ran - ce D'a - voir la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Voi là com -

_ran - ce D'a - voir la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Voi là com -

_ran - ce D'a - voir la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin

_ran - ce D'a - voir la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin

Toutes les FEMMES.

f
Voi là com -

TÉNORS.

HAUTS - BASSES.

El. He. *ment* Quand on n'est pas ba - var - de, Quand on n'est pas mu - sar - de Qu'on suit son che -

G. J. *ment* Quand on n'est pas ba - var - de, Quand on n'est pas mu - sar - de Qu'on suit son che -

Le C. H. Quand on n'est pas ba - var - de Quand on n'est pas mu - sar -

Chal. Ba. Quand on n'est pas - ba - var - de ba - var - de ni mu -

D. *ment* Quand on n'est pas ba - var - de Quand on n'est pas mu - sar - de Qu'on suit son che -

T. Quand on n'est pas ba - var - de Quand on n'est pas mu - sar -

Hu. B. Quand on n'est pas ba - var - de ba - var - de ni mu -

El. He. *min* On a tou - jours la com - plète as - su - ran - ce D'a - voir la ré - com -

G. J. *min* On a tou - jours la com - plète as - su - ran - ce D'a - voir la ré - com -

Le Ch. Hii. *de* On a sa ré - com - pen - se sa ré - com -

Chal. Ba. *-sar - de* On a sa ré - com - pen - se sa ré - com -

D. *min* On a tou - jours la com - plète as - su - ran - ce D'a - voir la ré - com -

T. *de* On a sa ré - com - pen - se sa ré - com -

B. *-sar - de* On a sa ré - com - pen - se sa ré - com -

S.
H.
O.
S.
Le C.
Hil.
Chal.
Bail.

-pen-se Qu'on mé-ri-te en-fin! On a tou-jours la ré-com-

-pen-se Qu'on mé-ri-te en-fin! On a tou-jours la ré-com-

-pen - - se en - - fin! On a tou-jours la ré-com-

-pen - - se en - - fin! On a tou-jours la ré-com-

-pen - - se en - - fin! On a tou-jours la ré-com-

8

S.
H.
O.
S.
Le C.
Hil.
Chal.
Bail.

-pen-se Qu'on mé-ri-te en-fin on a tou-

-pen-se Qu'on mé-ri-te en-fin on a tou-

-pen-se Qu'on mé-ri-te en-fin on a tou-

-pen-se Qu'on mé-ri-te en-fin on a tou-

-pen-se Qu'on mé-ri-te en-fin on a tou-

8

E.
H.
- jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 G.
J.
- jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 Le C.
Hil.
- jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 Chal.
B.
- jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 - jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 - jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 - jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 - jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 - jours la ré - com - pense On a tou - jours la ré - com -
 - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 C.
J.
- pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 Le C.
Hil.
- pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 Chal.
B.
- pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -
 - pen - se Qu'on mé - ri - te en - fin Qu'on mé -

E.
H.
C.
J.
e.C.
Hil.
Chal.
Ba.

ri - - - te en - - - fin Ou a tou -

ri - - - te en - - - fin Ou a tou -

ri - - - te en - - - fin Ou a tou -

ri - - - te en - - - fin Ou a tou -

ri - - - te en - - - fin Ou a tou -

ri - - - te en - - - fin Ou a tou -

ri - - - te en - - - fin Ou a tou -

8

Tutta forza.

E.
H.
C.
J.
Le C.
Hil.
Chal.
Ba.

-jours la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -

-jours la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -

-jours la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -

-jours la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -

-jours la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -

-jours la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -

-jours la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -

-jours la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -

The image shows a page of a musical score, page 63. It features five vocal parts and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled as E.H., O.J., Le C. III., Chal. Bail., and an unlabeled part. Each vocal line begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The first four vocal parts end with the instruction "- fin!". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and begins with the tempo marking "a Tempo." and a dynamic marking "ff". The piano part consists of several systems of music, with some measures marked with an "8" and a dashed line, indicating an eighth-note pattern. The score concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

DEUXIÈME ACTE

MENUET ENTR'ACTE

Tempo di minuetto.

PIANO.

pp

The musical score consists of five systems of piano notation. Each system contains a treble staff and a bass staff, connected by a brace on the left. The music is written in 3/4 time and begins with a dynamic marking of *pp*. The notation includes various rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, and rests. There are several slurs and accents throughout the piece. The final system concludes with the instruction *un poco rit*.

a Tempo.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations and slurs.

Second system of musical notation. It includes the instruction *riten. un poco.* in the first measure, *mf* in the second, and *staccato.* in the third. The tempo marking *a Tempo.* is placed above the staff. Three triplet markings (*3*) are present above the treble clef staff.

Third system of musical notation, continuing the piece with various rhythmic patterns and articulations.

Fourth system of musical notation. It features the instruction *sempre staccato.* above the staff and *fp* (fortissimo) in the second measure.

Fifth system of musical notation, showing dense chordal textures and melodic lines.

Sixth system of musical notation. It includes the instruction *leggierissimo.* above the staff and *mp* (mezzo-piano) in the second measure.

il canto marcato.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and melodic lines.

Third system of musical notation, including fingerings (1, 2, 3, 4, 5) and a triplet of eighth notes in the bass line.

Fourth system of musical notation, marked with *rit. un poco.* and *a Tempo.* The dynamic marking *pp* is also present.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development.

Sixth system of musical notation, marked with *cresc.* and *en ralentissant*. The system concludes with a fermata over a final chord.

2^o ACTE.- N^o 7.

QUATUOR DES DINDONS.

RÉP. Me déranger dans un pareil moment.

Moderato.

COLETTE.

HILAIRE.

CHALUMEAU.

LE BAILLI.

PIANO.

HIL.

Monsieur l'ail-li je vous pré-

LE BAILLI.

-sen - te Tout mon de - voir Je ne puis à l'heure pré - sen - te

HIL.

1^o
B

Vous re - ce - voir Soy - ez fa - vo - rable à ma cau - se Prenez ce

II

don Soy - ez fa - vo - rable à ma cau - se? Votre air loy -

1^o
B

- al m'y pré - dis - po - se (Le beau dindon!)

(Parlé)

CHAL.

Monsieur l'bai - li je vous pré - sen - te Tout mon de - voir Bon!

LE B.

1^o
B

encor un qui me tour - men - te! Bon - soir! bon - soir! Je suis l'oncle de Co -

(crié)

CHAL. *f*

(crié) *pp* Lent. *p* LE B.

let-te, l'once de Co-let-te, l'once de Co-let-te, Pre-nez ce don Vo-tre cau-

(Parlé) COL.

se me paraît net-te! (Secoud dindon!) Monsieur l'ail-li, j'vous pré-sen-te

LE B. COL.

Tout monde-voir A la fin ça m'impati-en-te Jusqu'au re-voir Pour mon pro-

p LE B.

-cès daignez mien-ten-dre Prenez ce don Bon! très bon! Vous devez me comprendre

COL.

Un din_don,

HIL.

Un dindon,

CHAL.

Un din_don, Deux din-

(Parlé) (comptant)

Au_tre din_don! Un dindon, Deux dindons

pp *cresc. poco.*

Deux din_ dons, Trois din_

Deux dindons, Trois dindons,

_ dons, Trois din_dons,

Trois dindons,

C₁ *_dons*

H *(rire bruyant)* *(imitation du dindon)*
Glou, glou, glou, glou, glou,

Ch *Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*
(rire bruyant)

t₁ *Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

Un dindon, deux din - dons, Deux dindons, trois din -

H *p*
glou, Un dindon, deux din - dons, Deux dindons, trois din -

Ch *Un dindon, deux din - dons, (imitation)* *Deux dindons, trois din -*

t₁ *B*
Un dindon, deux din - dons, Glou, glou, glou, glou, glou, glou, Deux dindons, trois din -

C₁
 - dons, Glou, glou, glou, glou, glou, Un dindon deux din - dons

H
 - dons Un dindon deux din - dons

Ch
 - dons Un dindon deux din - dons Glou, glou, glou, glou, glou,

B
 - dons Un dindon deux din - dons

C₁
mf Deux dindons, Trois din - dons *mf* Nous a - vions à l'a - van - ce, *mp* Nous

H
mf Deux dindons, Trois din - dons *mf* Nous a - vions à l'a - van - ce, *mp* Nous

Ch
mf glou, Deux dindons, Trois din - dons *mf* Nous a - vions à l'a - van - ce, *mp* Nous

B
mf Deux dindons, Trois din - dons *mf* Ce soir quel - le bom - ban - ce, *mp* Ce

Co a_vions à l'a - vance La même pré_voy - an_cce La mê_me pré_voy -
 H a_vions à l'a - vance La même pré_voy - an_cce La mê_me pré_voy -
 Cl a_vions à l'a - vance La même pré_voy - an_cce La mê_me pré_voy -
 le B soir quel_le bom - bance! Quel - le grasse pi - tance! Quel - le gras_se pi -

Co - an_cce Un dindon Deux dindons
 H - an_cce Un dindon Deux dindons
 Cl - an_cce Un dindon Deux dindons
 le B - tance A diner nous au_rons A diner nous au_rons A

(Parlé)

Trois dindons, Un din - don deux dindons trois din -

Trois dindons, Un din - don deux dindons trois din -

Trois dindons, Un din - don deux dindons trois din -

(Parlé)

di - ner nous au - rons, Un din - don deux dindons trois din -

(imitation)

dons, Glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, Trois dindons .

dons, Glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, Trois dindons .

dons, Glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, Trois dindons .

dons, Glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, Trois dindons .

Moderato.

Piano introduction in G major, 4/4 time. The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody starts with a half note G, followed by quarter notes A, B, C, D, E, F, G. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The piece ends with a *rit.* (ritardando) marking.

III. *mf*

Mon ju - ge, on me fait pré - ju - di - ce Je demande une in - demni -

p *legato.*

Vocal line: Mon ju - ge, on me fait pré - ju - di - ce Je demande une in - demni -

Piano accompaniment: *p* *legato.*

p

- té Mon ju - ge faites - moi jus - ti - ce Votre argent vous se - ra comp -

p

Vocal line: - té Mon ju - ge faites - moi jus - ti - ce Votre argent vous se - ra comp -

Piano accompaniment: *p*

CHAL. (crié)

- té Mon nom mon honneur ma délica - tes - se Par un vau -

ff *p* *legato.*

Vocal line: - té Mon nom mon honneur ma délica - tes - se Par un vau -

Piano accompaniment: *ff* *p* *legato.*

(suppliant.)

- rien, sont com - pro - mis *pp* Fai - tes qu'il é - pou - se ma

p *pp*

Vocal line: - rien, sont com - pro - mis *pp* Fai - tes qu'il é - pou - se ma

Piano accompaniment: *p* *pp*

LE BAIL

Mouv! de valse.

Ch. niè - ce... Il l'épou-se-ra c'est pro - mis

COL

E - tre du chevalier la fem - me

a piacere.

Allegro.

Ce se - rait pour moi pour moi, ce serait le tré - pas

p LE BAIL.Déjou-ez cette horrible tra - me

Il ne vous é pouse-ra

HIL

Le B pas Je suis plein de confi - an - ce

Detailed description: This system shows the vocal line for Hilary (HIL) and the piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a rest followed by the lyrics "pas Je suis plein de confi - an - ce". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and melodic lines.

H Ah! quel bail - li que ce - lui

CHA J'ai gain de cause a l'a - van - ce

Detailed description: This system features two vocal parts: Hilary (HIL) and Chorus (CHA). Hilary's part starts with "Ah! quel bail - li que ce - lui". The Chorus part starts with "J'ai gain de cause a l'a - van - ce". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) appearing in the lower register.

COL *f larg.* La jus - ti - ce, la voi - là! Ah!

H *f* là! La jus - ti - ce, la voi - là! Ah!

Ch *f* La jus - ti - ce, la voi - là! Ah!

LE BAIL *f* La jus - ti - ce, la voi - là! Ah!

Detailed description: This system features four vocal parts: Chorus (COL), Hilary (H), Chorus (Ch), and Bailiff (LE BAIL). Each part has a vocal line and a corresponding piano accompaniment line. The lyrics for all parts are "La jus - ti - ce, la voi - là! Ah!". The piano accompaniment for the vocal parts is a simple harmonic accompaniment. The bottom piano part has a dynamic marking of *sf* (sforzando) and includes the instruction *segue.* (follows).

Co.  Un dindon, deux din -

H.  (imitation)
glou, glou, glou, glou, glou, glou, Un dindon, deux din -

Ch.  Un dindon, deux din -

Le B.  Un dindon, deux din -

 *mf*

Co.  - dons, Deux dindons, trois dindons, glou, glou, glou, glou, glou,

H.  - dons, Deux dindons, trois dindons

Ch.  - dons, Deux dindons, trois dindons

Le B.  - dons, glou, glou, glou, glou, glou, glou, Deux dindons, trois dindons



Co. glou, un dindon, deux dindons Deux dindons, trois din-

H. un dindon, deux dindons Deux dindons, trois din-

Ch. un dindon, deux dindons glou,glou,glou,glou,glou,glou Deux dindons, trois din-

Le B. un dindon, deux dindons Deux dindons, trois din-

Co. *mf* > - dons Nous a - vions à Pa - vance *pp* Nous a - vions à Pa -

H. *mf* > - dons Nous a - vions à Pa - vance *pp* Nous a - vions à Pa -

Ch. *mf* > - dons Nous a - vions à Pa - vance *pp* Nous a - vions à Pa -

Le B. *mf* - dons Ce soir quelle bom - bance *pp* Ce soir quel - le bom -

Co. *mf* - vance La même prévoy - an - ce! *pp* La mê - me prévoy -
 H. *mf* - vance La même prévoy - an - ce! *pp* La mê - me prévoy -
 Ch. *mf* - vance La même prévoy - an - ce! *pp* La mê - me prévoy -
 Le B. *mf* - vance Quel - le grasse pi - tance! Quel - le gras - se pi -
mf

Co. - an - ce Un dindon
 H. - an - ce Un dindon
 Ch. - an - ce Un dindon
 Le B. - tance A di - ner nous au - rons A diner nous au -
mf

(Parlé)

C. *deux dindons* *trois dindons, un dindon, deux dindons, trois din-*

H. *deux dindons* *trois dindons, un dindon, deux dindons, trois din-*

Ch. *deux dindons* *trois dindons, un dindon, deux dindons, trois din-*

Le B. *- rons A diner nous au rons, un dindon, deux dindons, trois din-*

imitation

C. *- dons, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou* *trois dindons*

H. *- dons, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou* *trois dindons*

Ch. *- dons, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou* *trois dindons*

Le B. *- dons, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou, glou* *trois dindons*

N° 8.

DUETTO.

RÉP: COLETTE. Eh bien?

And. moderato.

COLETTE.

HILAIRE.

PIANO

pp *MG*

p

espress.

dolce.

pp

HIL. 1^{er} COUPLÉ.

Si j'é-pousais tout d'même, Moi qui sais comme j't'aime J'em-

-men' rais au fin fond d'un bois Ty pass'rais tes jours et tes

COL.

H
 mois N'entendant que le vent qui fouet - - te Ber! oh! la!

Co
 la! Tu me fais peur
 HIL
 Que l'eri d'la chouette, Le beau ré - gal

H
pp rit. un poco. *lent.*
 P'l'être au loin, l'cor qui réson - ne Et tu n'verrais rien qu'ma per-

H
 COL. avec tendresse. (lent a piacere.)
 - sonne! Ça m'est égal ça m'est é-

a tempo. *III.*

C. *- gall.* 2^e COUPLET *Ah!* mais écoute en - co - re Vois -

a tempo.

II. tu, toi que ja - do - re, J'te parle - rais sé - vè - rement, Jamais un

II. mot dit tendrement Bon - jour, Bonsoir, sers la pi - tan -

COL. Tu me fais peur!

II. - ce! V'la l'e - xis - ten - ce! Pour toi vois - tu le beau ré -

COL. (timidement), a piacere.

II. *gall.* Nous di-nerions...en tête a tête?

rit. *tempo.*

p *pp segue.*

III. *a piacere rit.* *a tempo.*

Oui... mais l'soir chacun sa cham-bret - te!

pp *pp*

segue.

COL. (émue, les yeux baissés). *lent a piacere.* *a tempo agitato un poco.*

Ça m'est é-gal... çam'est é - gall

p *mf*

lent. *très doux.*

III. Ah! mais une autre cho-se J'au - rai pas l'humeur - ro - se Yau -

- ra des jours ou j's'rai ja - lous, Et ces jours là ne s'ront pas

doux Je assrai les meubl's j'te Rdis d'a - van - ce Oh! Dieu! Sei -

COL. (Parlé).

- gneur!

Et la fai - en - ce, La vitre - ri - e, un baccha - nall

Je al - merai ta co - lère ex - trè - me Je suis dans l'as d'égner sur toi a tempo.

COL. rit.

III. a tempo.

sans ralentir.

pp segue.

COL. (avec élan).

II. *f* mè - mel *f* Ça m'est é - gal -

sans ralentir.

C. *f* Ça m'est é - gal Mon Dieu! quelle e - xis -

III. *pp* Mon Dieu! quelle e - xis -

Même mouvt! *pp*

sans ralentir.

C. - ten - ce! J'en fre - mis quand j'y pen - se,

II. - ten - ce! Voy - ez vous, quand j'y pen - se,

C. J'ac - cep - te - rais pour - tant sa co - lè - re ja -

II. J'en fre - mis, et pour - tant dans ma fu - reur ja -

pp

C. *lou - se Pour é - tre*

H. *lou - se J'veux pas qu'un aut' é - pou -*

C. *en rall. beaucoup.*
sor é - pou - se son é - pou - se Je

H. *se J'veux pas qu'un aut' é - pou - se! Je*

C. *tempo.*
l'ai - me tant!

H. *l'ai - me tant!*

pp segue. tempo. pp

N° 9.

CHŒUR ET CHANSON À BOIRE.

RÉP: Ah! voici les belles comédiennes.

All^o mod^o

FEMMES.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

All^o mod^o

ff

Voi - ci, cho - se des plus co - miques

Voi - ci, cho - se des plus co - miques

Voi - ci, cho - se des plus co - miques

pp

sf sf pp

Les Enfants du dieu Pan, Les Bacchantes mythologiques mythologiques

Les Enfants du dieu Pan, Les Bacchantes mythologiques mythologiques

Les Enfants du dieu Pan, Les Bacchantes mythologiques mythologiques

mf Tra la, la, la, la, la, *pp* Se livrant aux danses antiques

mf Tra la, la, la, la, la, *pp* Se livrant aux danses antiques

f Tra la, la, la, la, la, *pp* Se livrant aux danses antiques

f la, la, la, la, la, la, En l'honneur de Saint Jean. *ppp* la la la la

f la, la, la, la, la, la, En l'honneur de Saint Jean. *ppp* la la la la

f la, la, la, la, la, la, En l'honneur de Saint Jean. *ppp* la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics 'la la la la la la la la la la la la la la la la la la'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring a complex melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

la la la la la la la la la

la la la la la la la la la

la la la la la la la la la

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *f*, *ff*, and *p*. The piano part features a prominent melodic line with slurs and accents, and a bass line with chords. The system concludes with a 2/4 time signature change.

Com - me ces brûlan - tes prê - tres - ses Dont vous portez les

Com - me ces brûlan - tes prê - tres - ses Dont vous portez les

The third system contains the lyrics 'Com - me ces brûlan - tes prê - tres - ses Dont vous portez les' repeated on two lines. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line with chords. The system concludes with a 2/4 time signature change.

Tra la la la la la!

at - tri - buts. Ne nous déchirez

at - tri - buts. Ne nous déchirez

p

p

pas en piè - ces De leurs transports fâ - cheux a - bus!

pas en piè - ces De leurs transports fâ - cheux a - bus!

Tra la la la la la

pp *rien chante* Des vo - lup - tu - eu - ses bac -

pp Des vo - lup - tu - eu - ses bac -

très soutenu

ff

pp

chan - tes Avec les grâces en i - vran - tes

chan - tes Avec les grâces en i - vran - tes

N'espérez rien n'espérez rien

Nous vous permettons les ardeurs — Mais non pas les fu -

p

Re - dou - tons re - dou - tons les fu -

(rires) *p*

Ne craignez rien de nos fu - reurs Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Voi -

- reurs *p* Voi -

- reurs *p* Voi -

-ci, cho - se des plus co - mi - ques Les en - fants du dieu Pan, Les
 -ci, cho - se des plus co - mi - ques Les en - fants du dieu Pan, Les
 -ci, cho - se des plus co - mi - ques Les en - fants du dieu Pan, Les

bacchan - tes my - tho - lo - gi - ques my - tho - lo - gi - ques
 bacchan - tes my - tho - lo - gi - ques my - tho - lo - gi - ques
 bacchan - tes my - tho - lo - gi - ques my - tho - lo - gi - ques

mf Tra, la, la, la, la, la, *pp* Se li - vrant aux danses su - ti - ques
 Tra, la, la, la, la, la, *pp* Se li - vrant aux danses an - ti - ques
 Tra, la, la, la, la, la, *pp* Se li - vrant aux danses an - ti - que

sf *mf* *p*

mf la la la la la la, *f* En l'honneur de Saint
mf la la la la la la, *f* En l'honneur de Saint
mf la la la la la la, *f* En l'honneur de Saint

pp Jean, la la la la la la la la la la
pp Jean, la la la la la la la la la la
pp Jean, la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la!
 la la la la la la la la la la la!
 la la la la la la la la la la la!

PREMIÈRE CORYPHÉE

a piacere

Cette danse effré - né - e Si vi - vement me - né - e Nous mêt la gorge en

p

tempo *p*

feu Re - po - sons-nous un

tempo *legato*

mf

peu Re - posons-nous un peu La soif nous aiguil -

starg.

- lomme Hébé nous aban - don - ne Qui nous a déro - bé La bienfaisan - te Hé -

mf *f col canto*

Andante.

JAVOTTE entrant

-bé! A la fraîche, qui veut

f Hé - bé, Hé - bé, Hé - bé, Hé - bé!

f Hé - bé, Hé - bé, Hé - bé, Hé - bé!

f Hé - bé, Hé - bé, Hé - bé, Hé - bé!

Andante.

boire. à la fraîche, qui veut boire

f La voi - là, vic - toi - re, vic - toi - *ff* Large

f La voi - là, vic - toi - re, vic - toi - *ff*

f La voi - là, vic - toi - re, vic - toi - *ff* Large

ff *ff* *f*

resante

JAYOTTE
à volonté

And^{no} *mf*

Ah! L'ardente soif qui vous
di-vin qu'on vous

col canto *louré*

dé-vo-re se de-vine à vos-teints pour-pres Le con-
dis-pen-se Sem-ble à ja-mais vous re-te-nir; Telle est

-te-mi de cette ampho-re Vous aura-t-il désal-té-ré Nous
sa-ma-gique influen-ce Que nul d'ici ne songe à fuir. Ah!

verrons bien, poltron qui bou_ de Et moi de vous tous j'ai pi_ tié C'est si
 quelle étrange et douce cho_ se, On di_rait que chacun soudain, Prendra_

pp

mf

bon_ de le_ ver le coude Quand on a tant le_ vé le
 - ci - ne quand on l'arrose, Com_ me les fleurs de ce jar_

legato.

f
 pied. Approchez_ approchez_ Ah! ap - pro -
 - diu.

mf *mf* *f*

Mouv^t de valse

- chez_ joyeux grou_ pes De cha_ cun oui_ j'ai la part_

sf > p

Al-lons al-lons — tendez vos cou - pes Hé - bé Hé - bé va ver -

- ser le nectar Ap - prochez — joyeux grou - pes De dia -

Ap - prochons — joyeux grou - pes De dia -

Ap - prochons — joyeux grou - pes De cha -

Ap - prochons joyeux grou - pes De cha -

a tempo *tutto forza*

- eun oui — j'ai la part — Al-lons al-lons — tendez vos

- eun elle — a la part — Al-lons al-lons — tendons nos

- eun elle — a la part — Al-lons ten - dons nos

- eun elle — a la part — Al-lons ten - dons nos

slarg

1^{re} fois

con - pes Hé - bé Hé - bé va ver - ser le nec - tar!

mf *ff*

And^{mo}

1^{re} fois. 2^e Comp! 2^e fois.

And^{mo} Ce jus

pp *ff*

tutta forza.

fff

RÉP: Et avec une amie...

N° 10.

TERZETTO.

Allegro (mouv^t de galop)

JAVOTTE *pp*
Mais, puisqu'il ne t'épouse plus puisqu'il

COLETTE

HILAIRE *pp*
De ton er -

PIANO *mf* *p* *legg*

J ne t'é - pou - se plus Tous deux tu nous a mécon -

C C'est de vous que vient le re - fus

H - reur je suis con - fus! Oui, con - fus! Tous deux tu nous a mécon -

- nus Et tu nous en vois tout con - fus tout confus *f*

C'est de vous, de vous que vient le re - fus le re - fus *f*

- nus Et tu nous en vois tout con - fus tout confus *f*

pp

Mais puisqu'il ne t'épouse plus Mais puisqu'il ne t'é - pouse plus

C'est de vous que vient le refus C'est de vous que vient le re - fus

Tous deux tu nous a mécon - nus Tous deux tu nous a mécon - nus

Tous deux tu nous a mé - con - nus Et tu nous

Fi - lez et ne m'a - ga - cez plus Fi - lez et

De ton erreur je suis con - fus Tous deux tu

en vois tout confus
 ne m'aga_ciez plus! J'allais malgré son langa_ge Com_battre mon ennuï
 nous a mé_commus

p staccato

Et re_fu_ser pour lui Un bril_lant ma_ri_a_ge

pp

Mais puisqu'il ne t'é_pou_se plus Mais puisqu'il ne t'é_pou_se
 C'est de vous que vient le re_fus C'est de vous que vient de re_
 Tous deux tu nous a mé_con_nus Tous deux tu nous a mé_con_

plus Tous deux tu nous a mé-con-nus Et

-fus Fi-lez et ne m'a-ga-cez plus Fi-

-nus De ton erreur je suis con-fus Tous

tu nous en vois tout confus!

-lez et ne m'agacez plus!

deux tu nous a mé-commus!

f *dimin.*

diminuendo

p

N^o II.

RÉP: Ce serait le comble.

RONDO

Le CHEVALIER

All^o mod^{to}

PIANO

mf

f

Qui, moi! de noble ra - ce, W'alli-er à la clas-se Des vi-

- lains, des manants, Des rus - tres, des croquants! Qui, moi! me laisser

pren - dre Par un goujat pour gen - dre Et flétrir l'é - cus - son De ma

clar.

f

a tempo *p*

no - ble maison! S'il fal - lait é - pou - ser Pour

un simple bai - ser Qui vient vous ac - cu - ser Et demander jus -

rit *tempo*

- ti - ce! Tan - tale au dur suppli - ce Tan - tale au dur sup -

col canto

- pli - ce Se rait un bienheureux Qui serait bienheureux Après des a - mou -

Plus vite

- reux! D'une fil - le jo - li - e Votre vue est ra - vi - e Elle

G. a les yeux ar_dents Vous rit a bel_les dents; On _ bli _ ant la pru_

pp

G. _den _ ce, Vers el _ le l'on s'é _ lan _ ce Un bai _ ser un grand cri Vous voi_

mf

G. _là son ma _ ri Oubliant la pru _ den _ ce

G. *Vite.*
Vers el_le l'on s'é _ lance Un bai _ ser un grand cri Vous voi _

mf

G. _là son ma _ ri sou ma _ ri!

a tempo.

segue.

f

fres. *rit.* *Lent.*

G. Non non non non non non non non non non non non non Car s'il fal -

f *tempo.*

G. -lait épon - ser pour un pauvre bai - ser Qui vient vous accu -

rit. *f* *tempo.*

G. -ser Et demander jus - ti - ce Tan - tale au dur sup - pli - ce Tan -

G. -tale au dur sup - pli - ce Se - rait un bienheu - reux, Qui serait bienheu -

Moins vite.

reux auprès des a - mou - reux S'il fal - lait é - pou -

The first system of music features a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a half note 'reux' and continues with 'a - mou - reux' and 'S'il fal - lait é - pou -'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

ser Qui vient vous ac - cu - ser. On pourrait ja - lou -

a piacere.

The second system continues the vocal line with 'ser' and 'Qui vient vous ac - cu - ser.' followed by 'On pourrait ja - lou -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The system concludes with a fermata over the final notes.

ser On pourrait ja - lou - ser Tantale et son sup - pli - cel

a piacere. *a Tempo.*

The third system features a vocal line with triplets and a fermata. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and the instruction *col canto.* (colla voce). The system ends with a dynamic marking of *mf* and a fermata.

The fourth system shows the piano accompaniment for the vocal line. It features a complex texture with chords and moving lines in both hands.

The fifth system continues the piano accompaniment, featuring a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a fermata over the final notes.

N° 12.

CHOEUR ET SCÈNE.

RÉP: Les poursuivre, les accabler.

Moderato.

JAVOTTE. *pp*
Voici l'heure où l'on fait jus - ti - ce

LE BAILLI.

FEMMES. *pp*
Voici l'heure où l'on fait jus - ti - ce

TÉNORS. *pp*
Voici l'heure où l'on fait jus - ti - ce

BASSES. *pp*
Voici l'heure où l'on fait jus - ti - ce

PIANO. *p* *pp*

Devant le ju - ge rendons-nous, Es - pérons qu'il se - ra pro - pi - ce

Devant le ju - ge rendons-nous, Es - pérons qu'il se - ra pro - pi - ce

Devant le ju - ge rendons-nous, Es - pérons qu'il se - ra pro - pi - ce

PIANO.

LE B.

Fut - il pour un é - poux et ju - ge

Au bon droit comme il l'est pour tous.

Au bon droit comme il l'est pour tous.

Au bon droit comme il l'est pour tous.

Pa - reille si - tu - a - ti - on Voir fuir mon é - pou - se transfu - ge

Et si je quit - te ce re - fu - ge C'est pour Thémis oui pour Thémis

(Parle) Il m'ont vu! Ah!

1^{re} B.

c'est l'humili - ati - on!

J.W. Col. Sop.

C'est le ju - ge fai - sons si - lence

C'est le ju - ge fai - sons si - lence

C'est le ju - ge fai - sons si - lence

Le voi - là dans son tri - bu - nal On va commencer l'au - di - en - ce

Le voi - là dans son tri - bu - nal On va commencer l'au - di - en - ce

Le voi - là dans son tri - bu - nal On va commencer l'au - di - en - ce

L. E.

Met - tre ce bon - net
ppp
 Il s'est coiffé c'est le si - gnal! Voi - ci l'heure ou l'on
ppp
 Il s'est coiffé c'est le si - gnal! Voi - ci l'heure ou l'on
ppp
 Il s'est coiffé c'est le si - gnal! Voi - ci l'heure ou l'on

4V. mf

Quel su - gu - lier a - van - ta - ge Trouve-t-il donc ce ma - tin Au rebours de son n -
 Sur ma tê - te je perds l'esprit je de - viens bê - te
 fait jus - ti - ce Tai - sons
 fait jus - ti - ce Tai - sons nous
 fait jus - ti - ce Tai - sons nous

J. *sa - ge A ju - ger dans son jar - din! Oui*

le B. *Ils prennent l'orches - tre de bal Ils prennent l'orches - tre de bal*

nous *tai - sons nous oui*

tai - sons nous tai - sons nous

tai - sons nous tai - sons nous

ppp *estinto.*

J. *Voi - ci l'heure de la jus - tice In - cli - nons - nous!*

le B. *Pour l'es - trade du tri - bu - nal, du tri - bu - nal!*

Voi - ci l'heure de la jus - tice In - cli - nons - nous!

Voi - ci l'heure de la jus - tice In - cli - nons - nous!

Voi - ci l'heure de la jus - tice In - cli - nons - nous!

ppp *estinto.*

N° 15.

LES CONCLUSIONS

RONDO.

RÉP: Concluez, mon enfant, concluez.

Mouv! de galop modéré.

COLETTE.

PIANO.

f

p

J'conclus tou

ju_ge qu'ime a_mende N'fait pas ma sa_tis_fac_tion, Fi_na_le_ment que je de_

pp


_naud' Le mariage en ré_pa_ra_tion, J'sais que d'mossieu je suis l'extrém', Je n'suis rien,

lui c'est au sci_gneur, Mais les grands dan's font pas l'bonheur Vous l'savez p'tet' bien par vous

c.  ²
 nièu' J'ai bonnes façons et bon goût Je sais lire, cal-cu-ler, é - crire, Mon oncle

c.  ²
 n'apprend à bien dire, Vu qu'il est fort sur le ba - gout Je fais très bien la ré - vé -

c.  ²
 - rence En so - cié - té je dis mon mot. Et l'on me remarque à la danse Vu qu'il est moi

c.  ²
 qui saut' le plus haut. Monsieur por - te soie et den - telles, J'aurai des habits des joy -

aux Et j'veux les porter aussi beaux, que mon ma - ri - les port'ra belles, Nous vivrons

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It contains the lyrics: "aux Et j'veux les porter aussi beaux, que mon ma - ri - les port'ra belles, Nous vivrons". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

heureux et long - temps En - tre nous n'y au - ra pas d'mé - comptes, Ça s'ra l'hon -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It contains the lyrics: "heureux et long - temps En - tre nous n'y au - ra pas d'mé - comptes, Ça s'ra l'hon -". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

_ leur connu dans les contes Et nous au - rons beaucoup d'en - fants, Pour lors mon

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It contains the lyrics: "_ leur connu dans les contes Et nous au - rons beaucoup d'en - fants, Pour lors mon". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

ju - ge qu'une a - mende Ne f'rait pas ma sa - tis - fac - tion, Fi - na - le -

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It contains the lyrics: "ju - ge qu'une a - mende Ne f'rait pas ma sa - tis - fac - tion, Fi - na - le -". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

_ ment que je de - mande Le mariage en ré - pa - ra - tion.

The fifth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It contains the lyrics: "_ ment que je de - mande Le mariage en ré - pa - ra - tion." The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, ending with a final chord.

N° 14.
FINAL.

RÉP: Silence, je délibère.

Moderato.

COLETTE.

JAVOTTE.
ELMIRE.
HECTOR.

LE CHEVALIER.

HILAIRE.

CHALUMEAU.
LE BAILLI.

FEMMES.
(Paysannes)

TÉNOR.
(Paysans)

BASSES.
(Paysans) *pp*

Il consul - te sa consci -

Moderato.

PIANO. *mf* *staccato.* *dim.* *ppp*

pp

Il con - sul - te sa cons - ci -

- en - ce Ne soufflons mot, faisons si - len - ce

- en - ce Ne soufflons mot fai - sons si - len - ce No

ppp

Il con - sul -

Ne soufflons mot fai - sons si - len - ce A -

souf - flons mot fai - sons si - len - ce

- te sa cons - ci - en - ce Ne soufflons mot fai - sons si - len - ce

mis ne souf - flons mot si - len - ce

Tous attendons pa - tiemment Son im - par-ti - al

Tous attendons pa - tiemment Son im - par-ti - al

Tous attendons pa - tiemment Son im - par-ti - al

GASTON à part.

p

Mais pe-ti-te men-teuse, Pe-ti-te malheureu - se

ju - ge - ment

ju - ge - ment

ju - ge - ment

pp

p col.

De_vrai_vous_n'avez_dit_rien Et_vous_le_savez_bien Oui, je

sais_mon_gen_til_homme Que_j'ai_men_til_Dieu_sait_comme Vous_crie_

_rez_vous_protes_terez Mais_vous_m'épon_se_rez Vous_crie_

_rez, vous_protes_te_rez Mais_vous_m'é_pon_se_

F tempo. LE BAILLI.

Co

rez Je con - sul - te ma cons - ci -

ppp

Il con - sul - te sa cons - ci - en - ce Ne di - sons mot fai - sons si -

ppp

Il con - sul - te sa cons - ci - en - ce Ne di - sons mot fai - sons si -

ppp

Il con - sul - te sa cons - ci - en - ce Ne di - sons mot fai - sons si -

pp *legato.*

le B.

rit.

- en - ce Silen - ce on va pro - non - cer la sen -

pp Parlé.

- len - ce chut

pp Parlé.

- len - ce chut

pp Parlé.

- len - ce chut

mf

H.

_ten - ce!

chanté.

fai - sons si - len - ce, E - coutons la sen -

chanté.

fai - sons si - len - ce, E - coutons la sen -

chanté.

fai - sons si - len - ce, E - coutons la sen -

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "_ten - ce!". The second and third staves are vocal lines in treble clef with the lyrics "chanté. fai - sons si - len - ce, E - coutons la sen -". The fourth staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "chanté. fai - sons si - len - ce, E - coutons la sen -". The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left.

_ten - ce!

_ten - ce!

_ten - ce!

p

The second system of music consists of five staves. The top three staves are vocal lines in treble and bass clefs, each with the lyrics "_ten - ce!". The bottom two staves are a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The piano part begins with a dynamic marking *p* (piano) and features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef.

Même mouvt!

Piano introduction for the first system, featuring a treble clef with a melodic line and a bass clef with a steady accompaniment of chords.

LE B.

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal line is in a treble clef with lyrics, and the piano accompaniment is in a bass clef with chords and some melodic fragments.

Ay - ant ouï le deman - deur Qui sa niè - ce Co -

Vocal and piano accompaniment for the third system. The vocal line continues with lyrics, and the piano accompaniment features more active melodic lines in both staves.

let - te Ay - ant ouï du defen - seur La défen - se com - plè - te A -

Vocal and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line concludes with lyrics, and the piano accompaniment includes dynamic markings like 'p' and 'ff'.

près a voir déli - bé - ré Pour et contre tout compa - ré Sen -

tant no - tre cons - cience net - - - te Di -

- sons que dans huit jours le susdit dé - fen - deur E - pou - sera Go -

- let - te Niè - ce du susdit demandeur, Di - sons que dans huit jours le susdit

mf
Il dit que dans huit jours le susdit

mf
Il dit que dans huit jours le susdit

mf
Il dit que dans huit jours le susdit

f

le B.

de - fen - deur E - pouse - ra Co - let - te, Co - let -

de - fen - deur E - pouse - ra Co - let - te, Co - let -

de - fen - deur E - pouse - ra Co - let - te, Co - let -

de - fen - deur E - pouse - ra Co - let - te, Co - let -

Molto agitato.

GASTON, et HILAIRE.

le B.

- te! C'est une horreur une injus-

- te!

- te!

- te!

Molto agitato.

mf

Le CHEVALIER et HILAIRE.

G.

- ti - ce D'un in - tri - gant vous

Detailed description: This block contains the musical notation for the guitar part of the first system. It features a single melodic line on a treble clef staff with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are '- ti - ce D'un in - tri - gant vous'. The accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios.

LE B.

le Cl. II.

ê - tes le com - pli - ce Quoi, tous deux o - ser me bra -

Detailed description: This block contains the musical notation for the second clarinet part (Cl. II.). The melody is written on a treble clef staff with a key signature of two flats. The lyrics are 'ê - tes le com - pli - ce Quoi, tous deux o - ser me bra -'. The piano accompaniment is in a grand staff, featuring a steady, rhythmic accompaniment. A 'cresc.' (crescendo) marking is present in the piano part.

Entrée des Bergers et des Bacchantes

B.

- ver De mes fu - reurs je vais vous abreuver

Detailed description: This block contains the musical notation for the bass part of the 'Entrée des Bergers et des Bacchantes' section. The melody is on a bass clef staff with a key signature of two flats. The lyrics are '- ver De mes fu - reurs je vais vous abreuver'. The piano accompaniment is in a grand staff, with dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

Le Chœur des Bergers et des Bacchantes avec le Chœur des Paysannes et Paysans. *ff*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! qu'est ce - la

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! qu'est ce - la

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! qu'est ce - la

Detailed description: This block contains the musical notation for the chorus part, featuring four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are 'Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! qu'est ce - la'. The piano accompaniment is in a grand staff, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The vocal parts are arranged in a four-part setting.

Et quel spec - tacle a - vous nous là — C'est le Bail - li qui

Et quel spec - tacle a - vous nous là — C'est le Bail - li qui

Et quel spec - tacle a - vous nous là — C'est le Bail - li qui

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal lines (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment for the right and left hands.

ges - ti - cu - le Vê - tu du cos - tu - me d'Her - cu - le

ges - ti - cu - le Vê - tu du cos - tu - me d'Her - cu - le

ges - ti - cu - le Vê - tu du cos - tu - me d'Her - cu - le

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! qu'est ce - là — Et quel spec - tacle

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! qu'est ce - là — Et quel spec - tacle

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! qu'est ce - là — Et quel spec - tacle

The third system consists of four staves. The top three staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment.

a - vous nous là — C'est le Bail-li qui gesti - cule En costu - me d'Her
 a - vous nous là — C'est le Bail-li qui gesti - cule En costu - me d'Her
 a - vous nous là — C'est le Bail-li qui gesti - cule En costu - me d'Her

This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are repeated across the three vocal parts. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- cu - - - le
 - cu - - - le
 - cu - - - le

a tempo.
ff

This system continues the vocal lines with the lyrics "- cu - - - le" repeated across the three staves. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a tempo change to *a tempo.* The piano part features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

This system shows the continuation of the piano accompaniment from the previous system. It consists of two staves (treble and bass clef) with a complex arrangement of chords and melodic lines.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords, primarily triads and dyads, with some eighth notes.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff features a more active melodic line with sixteenth-note runs and slurs. The lower staff maintains the chordal accompaniment, with some chords held across measures.

The third system of musical notation shows the continuation of the melodic and harmonic themes. The upper staff has a series of sixteenth-note patterns, and the lower staff provides a steady accompaniment of chords.

The fourth system of musical notation includes the instruction "Presto." in the middle of the system. The upper staff has a melodic line with some accents (^) over notes. The lower staff continues with the accompaniment.

The fifth system of musical notation concludes the page. It includes the instruction "sec. tenuto." in the lower staff. The system ends with a double bar line and a fermata over the final note of the upper staff.

3^{ème} ACTE.

ENTR' ACTE.

Allegro.

PIANO.

The first system of the musical score is a piano accompaniment for the Entr'acte. It consists of two staves, treble and bass clef, with a 6/8 time signature. The music is marked with a forte dynamic (*ff*). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass clef, with a 6/8 time signature. The music is marked with a piano dynamic (*p*). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass clef, with a 6/8 time signature. The music is marked with a piano dynamic (*p*). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The fourth system of the musical score continues the piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass clef, with a 6/8 time signature. The music is marked with a piano dynamic (*p*). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The fifth system of the musical score concludes the piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass clef, with a 6/8 time signature. The music is marked with a piano dynamic (*p*). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The music features a series of chords in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a melodic line in the right hand with some slurs and a steady accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material. The right hand has a more active melodic line, while the left hand provides a consistent rhythmic base. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

Fourth system of musical notation, featuring a more complex melodic structure in the right hand with some slurs and ties. The left hand continues with its accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic themes. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

N^o 15.
DUO-BOUFFE.

Rép. Je n'avais pas songé à cela! enfin!

Tempo di Marcia.

ELMIRE

LE BAILLI.

PIANO.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for Elmire, the middle for Le Bailly, and the bottom for the Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Piano part begins with a *tr.* (trill) on the first note, followed by a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The second measure of the Piano part also features a *tr.* and a *p* (piano) dynamic. The Piano part continues with a series of eighth notes and chords.

LE BAILLI.

mf

Les châte_lains du mo - yen â - - ge A - vaient

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is for Le Bailly, and the bottom for the Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Le Bailly part begins with a *tr.* (trill) on the first note. The Piano part begins with a *sf* (sforzando) dynamic, followed by a *p* (piano) dynamic and the instruction *lourd.* (heavy).

ELMIRE.

tous u - ne tour du Nord Que fai_sait - on au temps du mo_yen

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is for Elmire, and the bottom for the Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Piano part begins with a *p* (piano) dynamic.

LE BAILLI.

E. *à - ge* De cette tour tou - jours du Nord? *Quand on a -*

B. *-*ait fem - me vo - la - ge Crael on l'y fourrait tout d'a -

ELMIRE.

B. *-*bord Eh bien! Mon - sieur c'est vraiment grand dom - ma - ge Vous n'avez

E. pas de tour du Nord Eh! ——— bien c'est grand dom -

E. *ma - ge* Vous n'avez pas de tour du Nord

Le BAILLI.

Mais je n'en ai pas même à

p

E. Vous n'en avez pas même à l'ouest Alors que veut dire ce -

B. l'est Je n'en ai pas plus au mi - di

All.^o

E. Ici Oh! veuillez me di - re Ah! laissez-moi

B. J'ai peut-être pire Vous avez beau ri - re

Mod^{to} Allegretto.

E. *rit* Les châ-te-

B. *ff* Non je n'ai pas de tour du Nord, Mais un suppli - ce bien plus fort. Les châ-te

mf Allegretto.

E. -lains les châ - te - lains du mo - yen â - ge Avaient tous u - ne tour du

B. -lains les châ - te - lains du mo - yen â - ge Avaient tous u - ne tour du

E. Nord Si l'on a - vait si l'on a - vait femme vo - la - ge Crae *ff* >

B. Nord Si l'on a - vait si l'on a - vait femme vo - la - ge Crae

f >

P

on ly four_rait tout d'a - bord Les châ_te - lains du mo_yen

B. on ly four_rait tout d'a - bord Les châ_te - lains du mo_yen

E. à_ge A_vent tous une tour du Nord Si l'on a_vait fem_me vo_

B. à_ge A_vent tous une tour du Nord Si l'on a_vait fem_me vo_

ff

E. - la - ge Crie erac, on ly four_rait tout d'a - bord tout d'abord

B. - la - ge Crie erac, on ly four_rait tout d'a - bord tout d'abord

ff

Mouv! de marche. LE BAILLI.

Si je n'ai pas de tour dumoy - en â - - ge J'en ai -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

ELMIRE.

de fameux dans mon sac Vous m'effra - yez car ils sont je le

The second system continues the musical piece. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature remains one sharp and the time signature is common time. The vocal line has a more active melody with some grace notes. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Plu. lent.
a piacere.

ga - ge Plus forts que le coup de Jar - nac J'ai hâte de connaître Mon cher Seigneur et

segue.

The third system is marked 'Plu. lent.' and 'a piacere'. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp and the time signature is common time. The tempo is slower, and the piano accompaniment has a more flowing, arpeggiated texture. The system ends with the word 'segue.'.

maî - tre Le tour qui me me_n_a_c_e i - ci Mais d'a_bord é_cou - tez ce -

The fourth system continues the piece. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp and the time signature is common time. The vocal line has a descending melodic line. The piano accompaniment is simpler, with chords and single notes. The system ends with a double bar line and a change in time signature to 2/4, with a 'pp' (pianissimo) marking.

à volonté.

p Mouv! de Valse.

E. *p*

- ci Ah! Un é - poux ja - loux est bien

pp

E.

fin sans dou - te Mais sa - vez - vous qui est plus fin que

E.

lui C'est ce bon dé - mon Que nul ne dé - rou - te Qui tou -

Segue.

E.

- jours s'est mis Con - tre les ma - ris Et si par ha -

E. *sard* L'un d'eux il pro - tège Qui lui tend un piè - ge Un bon tra - que -

The first system of music consists of a vocal line (E) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains three measures of music with lyrics: "sard L'un d'eux il pro - tège Qui lui tend un piè - ge Un bon tra - que -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

E. *nard* C'est un être ai - ma - ble Plus fin que le dia - ble Cet être ma -

The second system of music consists of a vocal line (E) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains three measures of music with lyrics: "nard C'est un être ai - ma - ble Plus fin que le dia - ble Cet être ma -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

E. *lin* C'est la femme en - fin Mon sei - gneur et

1^o Tempo.

The third system of music consists of a vocal line (E) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains three measures of music with lyrics: "lin C'est la femme en - fin Mon sei - gneur et". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The tempo marking "1^o Tempo." is placed above the vocal line.

E. maî - tre Fai - tes - moi con - nai - tre Ces ter - ri - bles

The fourth system of music consists of a vocal line (E) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains three measures of music with lyrics: "maî - tre Fai - tes - moi con - nai - tre Ces ter - ri - bles". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

E. 
 tours Qui ra - tent tou - jours Mon sei - gneur et maî - tre

B. 
 Fai - tes - moi con - naître Fai - tes - moi con naître Ces terriblestours qui ra - - tent tou -

All.^o 
 - jours! Veuillez me les di - re

Le BAILLI. 
 Je vais vous le di - re Vous a - vez beau

B. 
 Ah! laissez - moi rire *a piacere.*

B. 
 ri - re Non je n'ai pas de tour du Nord Mais un supplice bien plus

All^{to}

E. Les châ - te - lains Les châ - te - lains du mo - yen

B. fort Les châ - te - lains Les châ - te - lains du mo - yen

E. à - ge A - vaient tous u - ne tour du Nord Si l'on a -

B. à - ge A - vaient tous u - ne tour du Nord Si l'on a -

E. vait si l'on a - vait fem - me vo - la - ge *f* Crac

B. vait si l'on a - vait fem - me vo - la - ge *f* Crac

E. *p* on l'y four-rait tout d'a-bord Les châ-te-lains du mo-yen

B. *p* on l'y four-rait tout d'a-bord Les châ-te-lains du mo-yen

E. a - ge A - vaient tous u - ne tour du Nord Si l'on a - vait fem-me vo -

B. a - ge A - vaient tous u - ne tour du Nord Si l'on a - vait fem-me vo -

E. *ff* *ff* - la - ge Crie erae on l'y four-rait tout d'a - bord tout d'a - bord

B. *ff* *ff* - la - ge Crie erae on l'y four-rait tout d'a - bord tout d'a - bord

N° 16.
TRIO.

Rép. Je vous dis que non, moi, na.

All.^o Mod.^{to}

JAVOTTE .

HILAIRE .

LE TABELLION .

PIANO .

Mais qui geint ain-si à mes o-reil -

T - les Mais qui pousse i - ci cla-meur pareil - - les Je te-nais la -

T fin — De mon re-frain — tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,

JAVOTTE. *p*

HILAIRE. Lui fermer i - ci les deux o - reil - les Lui garder ain -

me fermer i - ci les deux o - reil - les

- tin

tin tin tin tin tin tin

- si rigueurs pareil - les Quel cœur inhu - main Pour son cha -

Me garder ain - si rigueurs pareil - les Quel cœur inhumain

- tin.

Tin, tin, tin, tin, tin, tin,

- grin Quel cœur in - hu - main pour son cha - grin

Quel cœur in - hu - main

Pour mon cha - grin

tin tin tin tin tin tin tin La muse mé -

T. clai - re Je tiens mon af - fai - re Je tiens mon af - fai -

T. - re. Et les fi - an - eés la digue don - dai - ne Se sont ma - ri -
loué.

T. - és la di - gue don - dé Et les fi - an - eés la di - gue don -

T. dai - ne Se sont ma - ri - és la di - gue - don - dé Se sont ma - ri -

JAV. III. Le TAB.

L

és la di-gue di-gue don - dé Et les fi-an - cée la di gue don -

p

J
H
LéT.

dai-ne Se sont ma-ri - és la di-gue don - dé Et les fi-an -

J
H
LéT.

- és la di-gue don dai-ne Se sont ma-ri - és la digue don - dé, Se sont ma-ri -

J
H
LéT.

- és la di-gue di-gue don - dé

f *ff* 8

HILAIRE. Pleurant

mf

Quoi, quand je sou -

p *mf*

ii

- pi - re quand je sou - pi - re Fre.don - ner et ri - re

JAVOTTE.

Quoi quand il sou - pi - re quand il sou - pi - re Fre.don - ner et

pp *Sostenuto.*

HILAIRE.

ri - - re *mf* Quoi, quand je sou - pi - re quand je sou -

mf

JAVOTTE.

p

Quoi, quand il sou -

- pi - re Fre - don - ner et ri - - re

*pp**Sostenuto.*

- pi - re Quand il sou - pi - re Fre - don - ner et ri - re

Le TABELLION.

f

Ah! ça ver - tu -

- choux Que deman - dez - vous Voy - ous, Que demandez -

f *>* *ff*

p

J. C'est Hi - lai - re C'est Hi -

II. C'est Hi - lai - re C'est Hi -

Le T. vous?

J. - lai - re Mar - cail - lou *p* C'est Hi - lai - re C'est Hi -

II. lai - re Mar - cail - lou C'est Hi - lai - re

Le T. *f* (il s'éloigne.) Mar - cail - lou Quel est en - tre

J. - lai - re C'est Hi - lai - re Mar - cail - lou

II. C'est Hi - lai - re C'est Hi - lai - re Mar - cail - lou

Le T. nous Cet Hi - lai - re Mar - cail - lou *p* Et les fi - an -

tr.

pp

pp

J. C'est Hi_lai_re C'est Hi_lai_re Mar_cail_

II. C'est Hi_lai_re C'est Hi_lai_re Mar_cail_

Le T. cés la di_gue don_dai_ne se sont ma_ri_és

J. -lou C'est Hi_lai_re

II. -lou Mar_cailou C'est Hi_lai_re

Le T. Et les fi_an_cés la di_gue don_dai_ne se sont ma_ri_

J. C'est Hi_lai_re Mar_cail_lou C'est Hi_lai_re

II. C'est Hi_lai_re Mar_cail_lou Mar_cailou Mar_cail_

Le T. -es Du dieu de l'a_mour qui fut la mar_

Cresc. poco a poco.

J. C'est Hi-lai - re C'est Hi-lai-re C'est Hi-lai - re

II. -lou' Mar_cail_lou Mar_cail_lou Mar_cail_

Le T. -rai-ne, Du dieu de l'a - mour qui fut la mar - rai-ne

Cresc.

ff

J. Le . fi - - an - cé de Co - let - te Le fi -

II. -lou Le fi - - an - cé de Co - let - te Le fi -

Le T. don - dai - ne mar_rai - ne don - dai - ne

tr.

J. - an - cé de Co - let - te de Co - let - - te

II. - an - cé de Co - let - te de Co - let - - te

Le T. mar - rai - ne don - dai - ne mar - rai - ne

tr.

J de Co - - let - te

II de Co - - let - te *p* Quel tris - te des -

don dai - - - ne Le fi - an - cé de Co -

J *p* Vo - yez son cha - grin

II tin *p* Quel tris - te des - tin

Le T. - let - te Le fi - an - cé de Co - let - te La mu - se m'é -

Le T. - clai - re La mu - se m'é - clai - re Je tiens mon af - fai - re Je tiens mon af -

Le T. *f*

fai-re La muse mè-clai-re Je tiens mon af-fai-re Je tiens mon af-

JAVOTTE HILAIRE. à 2. *pp*

Ah!

- fai - re Et les fi-an-cés la di-gue-don-

p *pp*

J. II.

ah!

Le T.

- dai-ne Se sont ma-ri-és la di-gue-don-dé Et les fi-an-

J.
II

Ah!

Le
T.

- cés la di - gue don - dai - ne Se sont ma - ri - és la digue don -

J.

Et les Fi - an -

II.

Et les Fi - an -

Le
T.

- dé, Se sont ma - ri - és la di - gue di - gue don - dé Et les Fi - an -

pp

pp

pp

J.

- cés la di - gue don - dai - ne Se sont ma - ri - és la di - gue don -

II.

- cés la di - gue don - dai - ne Se sont ma - ri - és la di - gue don -

Le
T.

- cés la di - gue don - dai - ne Se sont ma - ri - és la di - gue don -

ff

J. dé Et les fi_an_cés la di_gue don_dai_ne Se sont ma_ri_

H. dé Et les fi_an_cés la di_gue don_dai_ne Se sont ma_ri_

L. T. dé Et les fi_an_cés la di_gue don_dai_ne Se sont ma_ri_

ff

ff

J. _és la di_gue don dé La di_gue don dé

H. _és la di_gue don dé La di_gue don dé

L. T. _és la di_gue don dé La di_gue don dé

ff

p

8

f

POLKA DU CONTRAT.

Rép. Oui, oui le Contrat.

POLKA. On parle.

PIANO.

pp staccato.

The musical score is written for piano in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The first system includes the title 'POLKA. On parle.' and the instruction 'PIANO.' followed by 'pp staccato.'. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The piece is marked with '8' and a dashed line above the first four measures of each system, indicating an eight-measure phrase. The notation includes slurs, ties, and dynamic markings such as 'pp'.

First system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a sequence of eighth and sixteenth notes, some beamed together, with a few rests. The bass staff contains a similar sequence of notes, often in a lower register, with some chords and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and beamed eighth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of eighth and sixteenth notes.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic themes. The treble staff features a mix of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a consistent accompaniment.

Fourth system of musical notation, with a focus on rhythmic complexity in the treble staff. It includes sixteenth-note passages and beamed eighth notes. The bass staff maintains a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, concluding the page. The treble staff has a melodic line that ends with a flourish. The bass staff has a steady accompaniment. The dynamic marking *toujours pp* is present in the lower right of the system.

toujours pp

8-----

8-----

en diminuant de plus en plus.

estinto. **pp** **pp**

N^o 16^{ter}
MUSIQUE DE SCÈNE.

Rép. Non, au dessert.

Mouv^t de Valse modéré.

On parle.

PIANO.

pp

First system of the piano accompaniment. The right hand plays a melody of eighth notes with slurs, and the left hand plays a bass line of eighth notes. The dynamic marking *pp* is present.

Second system of the piano accompaniment, continuing the melody and bass line from the first system.

Third system of the piano accompaniment, continuing the melody and bass line.

Fourth system of the piano accompaniment, continuing the melody and bass line.

Fifth system of the piano accompaniment, concluding the piece with a final flourish in the right hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with a key signature of two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, including the instruction *a Tempo.* and *un poco rit.*

Third system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff.

Fifth system of musical notation, including the instruction *tr.* and *pp*.

Sixth system of musical notation, including the instruction *pp* and *estinto.*

CHANSON ESPAGNOLE.

Rép: Noble hidalgo!..
nous écoutons la chanson!

Allegro.

JAVOTTE.

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff in G major and 2/4 time, with a treble clef. It contains three measures of whole notes. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and begins with a forte (ff) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

PIANO.

The second system of music is a piano accompaniment consisting of two staves. It begins with a piano (p) dynamic and continues with a series of chords and eighth-note patterns. The dynamic changes to forte (ff) in the final measure of the system.

The third system of music is a piano accompaniment consisting of two staves. It continues the rhythmic and harmonic patterns from the previous system, ending with a measure marked with an 8-measure rest.

The fourth system of music is a piano accompaniment consisting of two staves. It begins with an 8-measure rest. The word "Castagnettes." is written above the staff, and the dynamic is marked piano-piano (pp). The music features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

The fifth system of music is a piano accompaniment consisting of two staves. It continues the rhythmic and harmonic patterns from the previous system, ending with a measure marked with an 8-measure rest.

Allegro.

(Cri d'exclamation)
plutôt parlé.

Co - - mo me gus - ta tu cuer - pol O - lel
Que j'ai - me tes yeux ma bel - le! O - lel

ppp

Co - - mo me gus - ta tu cuer - pol! — Pa - ra -
Le soir pour voir ta pru - nel - le, — Je

- di - - to en la calle —
guet - - te sur le chemin, —

Pa - ra - di - to en la calle —
Les - pin - go - lette à la main. —

J.

Con un tra - bu - co en la ma - no,
Là, ja - lou - se sen - ti - nel - le,

J.

Con un tra - bu - co en la ma - no Por a -
Si vers ton bal - con, eru - el - le, Un ga -

J.

- qui - no pa - sa nai - de. Por a -
- lant di - sait son re - frain; Il ne

J.

- qui no pa - sa nai - de.
chan - te - rait plus de - main.

p
Ay! ay! ay!

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a dynamic marking of *p* (piano). The lyrics "Ay! ay! ay!" are written below the notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note bass line and a more complex treble line with chords and melodic fragments.

ay! ay! ay! ay!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes a triplet of eighth notes marked with a '3' and a fermata over the final note. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, providing harmonic support for the vocal melody.

ay! ay! ay!

The third system shows the vocal line with a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and chordal textures.

ay! ay! ay!

The fourth system concludes the piece. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

(Cri d'exclamation
plutôt parlé)

f

Co - mo me - gus - ta tu cuer - po O - le!
Que j'ai - me tes yeux ma bel - le! O - le!

pp

(En voix de gorge)

Co - mo me gus - ta tu cuer - po _____ Parle! *p*
Tes yeux, char - man - te cru - el - le, _____ Co-ro Allons

la main placée au dessus des
yeux comme pour voir au loin)(Appel de langue comme
pour exciter les chevaux)

ne - la pu - li - da, sa - la - da, ar - re! que los
ma mu - le, il faut cou - rir — ar - re! L'a - rène

(Castagnettes)

ff

to - ros van — a em - pe - zar. la —
aux tau - reaux — va s'ou - vrir.

la la la la la la la la

ff

la i li, a la i li, a la i li, a la i li, la

p

la la la la la la la la

a volonte.

la ah! ah!

sf

Volti subito
au 2^e Couplet.

♩ 2^e COUPLET.

The first system of the second couplet consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a steady accompaniment of eighth notes.

The second system continues the two-staff arrangement. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides harmonic support with chords and eighth notes. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the latter part of the system.

The third system of the second couplet shows the continuation of the musical piece. The upper staff has a melodic line with a slur and an accent, and the lower staff has a rhythmic accompaniment. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of this system.

The fourth system of the second couplet introduces a new section. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, and the lower staff has a rhythmic accompaniment. A first ending bracket labeled '8' is at the beginning. A section marked with a double bar line and a diamond symbol (♩) is labeled '(Castagnettes)' and has a piano (*pp*) dynamic marking.

The fifth system of the second couplet continues the castagnettes section. Both the upper and lower staves feature a rhythmic pattern of eighth notes, characteristic of the instrument's sound.

♩ au théâtre on passe au signe ♩

Allegro.

(Cri d'exclamation
plutôt parlé)

Si yo fue - - ra ga - to ne - gro O - lel
Si j'é - tais un chat dans l'om - bre, O - lel

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *ppp* (pianissimo) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line and chords in the treble line.

Si yo fue - - ra ga - to ne - gro y por -
Un chat noir dans la nuit som - bre, A lè -

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment maintain the same structure as the first system. The lyrics continue across the two lines of the system.

-tu ven - ta - na a so - ma - ra
-chel - - le bien les - tement

The third system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment maintain the same structure. The lyrics continue across the two lines of the system.

y por - tu ven - ta - na a so - ma - ra
Je grim - pe - rais tout dou - cement

The fourth system concludes the musical score on this page. The vocal line and piano accompaniment maintain the same structure. The lyrics continue across the two lines of the system.

J.

A tu padre hi - cie - ra miaou mia - ou
 Pour en - dor - mir son œil ja - loux,

J.

A tu padre hi - cie - ra miaou mia - ou y a tu
 A ton pè - re je fe - rais: mia - ou! Si ta

J.

Ma - dre le a - ra - ña - ra y a tu
 mè - re s'é - veil - lait Le doux

J.

Ma - dre le a - ra - ña - ra
 chat noir la grif - fe - rait.

p

ay! ay! ay!

ay! ay! ay! ay!

ay! ay! ay!

ay! ay! ay! ay!

f

(Cri d'exclamation
plutôt parlé)

f

J. *Si yo fue - ra ga - to ne - gro O - le!*
Si j'é - tais un chat dans l'om - bre, O - le!

pp

(En voix de gorge

J. *Si yo fue - ra ga - to ne - gro* *Parlé*
Pour te voir dans la nuit som - bre. *Co-ro*
ALLons

La main placée au dessus
des yeux comme pour voir au loin.)(Appel de langue comme
pour exciter les chevaux.)

J. *ne - la - pu - li - da, sa - la - da, ar - rel* *Que los*
ma mu - le il faut cou - rir, ar - rel *La - rène*

(Castagnettes)

J. *- to - ros van a em - pe - zar* *La*
aux tau - reaux va s'ou - vrir.

ff

J. *la la la la la la la la*

ff

J. *la i li, a la i li, a la i li, a la i li, a la i la, la*

p *f*

J. *la la la la la la la la*

J. *la ah! ah!*

à volonté.

N^o 17^{bis}
SORTIE.

Rép. La main aux Dames et
à table.

Même Mouvt.

PIANO.

ff

The musical score is written for piano in 3/4 time, marked 'PIANO.' and 'ff'. It consists of five systems of music. The first system is marked 'PIANO.' and 'ff'. The second system has a 'ff' dynamic marking. The third system has a 'ff' dynamic marking. The fourth system has a 'ff' dynamic marking. The fifth system has a 'ff' dynamic marking. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, and dynamic markings.

COUPLET ET FINAL DU 5^e ACTE.

Rép. Mais le dîner va
refroidir une seconde fois.

Andantino .

p

COLETTE.

Voi - là com - ment quand on n'est pas ba -

JAVOTTE.
ELMIRE.

HECTOR.

LE CHEVALIER.
HILAIRE.

CHALUMEAU.
LE BAILLI.

DESSUS.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

sf *p*

c. - var - de Quand on n'est pas mu - sarde Et qu'on suit son che -

C. *min* On a tou - jours la com - plète as - su - ran - ce D' avoir la ré - com -

The first system of the score consists of seven staves. The top staff is a vocal line labeled 'C.' with lyrics: '- min On a tou - jours la com - plète as - su - ran - ce D' avoir la ré - com -'. The following five staves are empty, representing other vocal parts. The bottom two staves form a piano accompaniment with chords and a simple melodic line.

COL et HEG.

C. *ff* - pen - se Qu' on mé - ri - te en - fin Voi - là com - ment quand on n' est pas ba -
 JAV. ELM. Voi - là com - ment quand on n' est pas ba -
 Le CHEV. HIL. Quand on n' est pas ba -
 CHAL. Le BAIL. Quand on n' est pas ba -
 D. Voi - là com - ment quand on n' est pas ba -
 T. Quand on n' est pas ba -
 B. Quand on n' est pas ba -

The second system of the score features a complex vocal arrangement with six vocal parts (C, D, T, B) and piano accompaniment. The lyrics are: '- pen - se Qu' on mé - ri - te en - fin Voi - là com - ment quand on n' est pas ba -'. The vocal parts are: C. (with *ff* dynamic), JAV. ELM., Le CHEV. HIL., CHAL. Le BAIL., D., T., and B. The piano accompaniment is at the bottom, with a *ff* dynamic marking.

C.
Hec. - var - de Quand on n'est pas mu - sar. de et Qu'on suit son che -

J.
E. - var - de Quand on n'est pas mu - sar. de et Qu'on suit son che -

Le C.
Hil. - var - de Quand on n'est pas mu - sar - - - - -

Chal
Ba. - var - de ha - - var - de ni mu -

D. - var - de Quand on n'est pas mu - sar. de et Qu'on suit son che -

T. - var - de Quand on n'est pas mu - sar - - - - -

B. - var - de ba - - var - de ni mu -

C.
Hec. - min On a tou - jours la com - plè - te as - su -

J.
E. - min On a tou - jours la com - plè - te as - su -

Le C.
Hil. de On a sa ré - com -

Chal
Ba. - sar - de On a sa ré - com -

D. - min On a tou - jours la com - plè - te as - su -

T. de On a sa ré - com -

B. - sar - de On a sa ré - com -

C.
Hec. *ran - ce Da - voir la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -*

J.
E. *ran - ce Da - voir la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -*

Le C.
Hil. *pen - se sa ré - com - pen - se en -*

Cha.
Ba. *pen - se sa ré - com - pen - se en -*

D.
T. *ran - ce Da - voir la ré - com - pen - se Qu'on mé - ri - te en -*

B. *pen - se sa ré - com - pen - se en -*

C.
Hec. *fin On a tou - jours la ré - com - pen - se Qu'on mé -*

J.
E. *fin On a tou - jours la ré - com - pen - se Qu'on mé -*

Le C.
Hil. *fin On a tou - jours la ré - com - pen - se Qu'on mé -*

Cha.
Ba. *fin On a tou - jours la ré - com - pen - se Qu'on mé -*

D.
T. *fin On a tou - jours la ré - com - pen - se Qu'on mé -*

B. *fin On a tou - jours la ré - com - pen - se Qu'on mé -*

G.
Hec.
_ri - te en - - fin!

J.
E.
_ri - te en - - fin!

LeC.
Hil.
_ri - te en - - fin!

Sal.
Ba.
_ri - te en - - fin!

D.
_ri - te en - - fin!

T.
_ri - te en - - fin!

B.
_ri - te en - - fin!

ff

8

8

1

FIN.